



Teléfono: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com  
Diabierna 11 Juni, 2010 - Edición 4 Vol. 1368 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

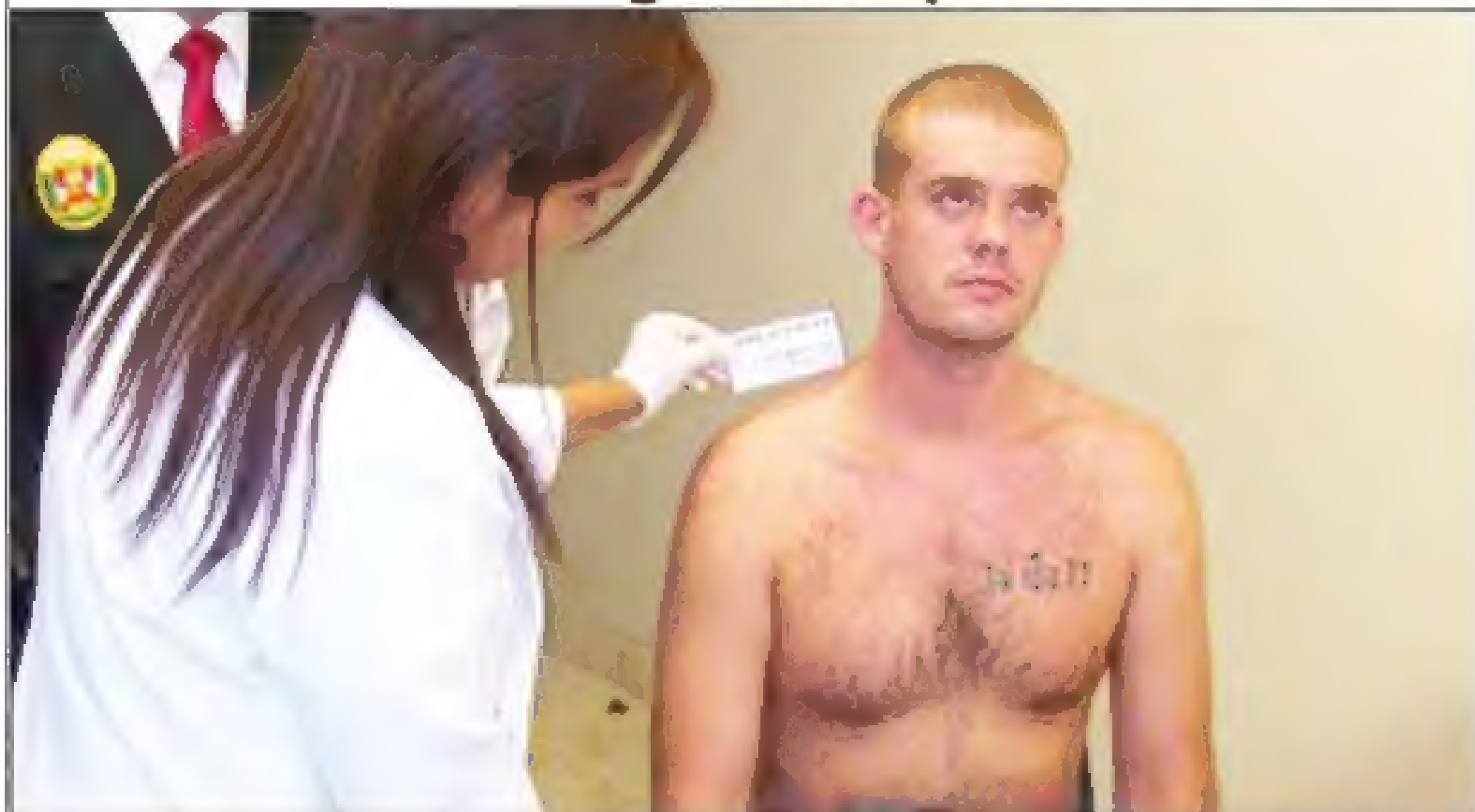
Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Mike de Meza no tin nada di bisa:**

## Huez a duna Setar razon pa corta otro canalnan ariba cable

**Abogado di Joran a presenta un peticion pa  
"Habeas Corpus" na Poder Judicial pa anula e  
investigacion di polis**



## Kick off Concert pa Mundial 2010



**BIN CELEBRA MUNDIAL NA**

DIABIENA 11 JUNI 2010

CLIMINANDO 7:00PM

**RUI PALACE ARUBA**

Inscribi den nos Bloodless Tournament pa solamente \$20 y  
**Hanja Un Free South Africa Cool & SWA 2010!**  
Cool Winnersnan lo gana  
**\$1000 CASH**

Bine un turno Cool Casino en Rui Palace Hotel  
y gana dineros Camplimentary  
Snacks & Drinks!

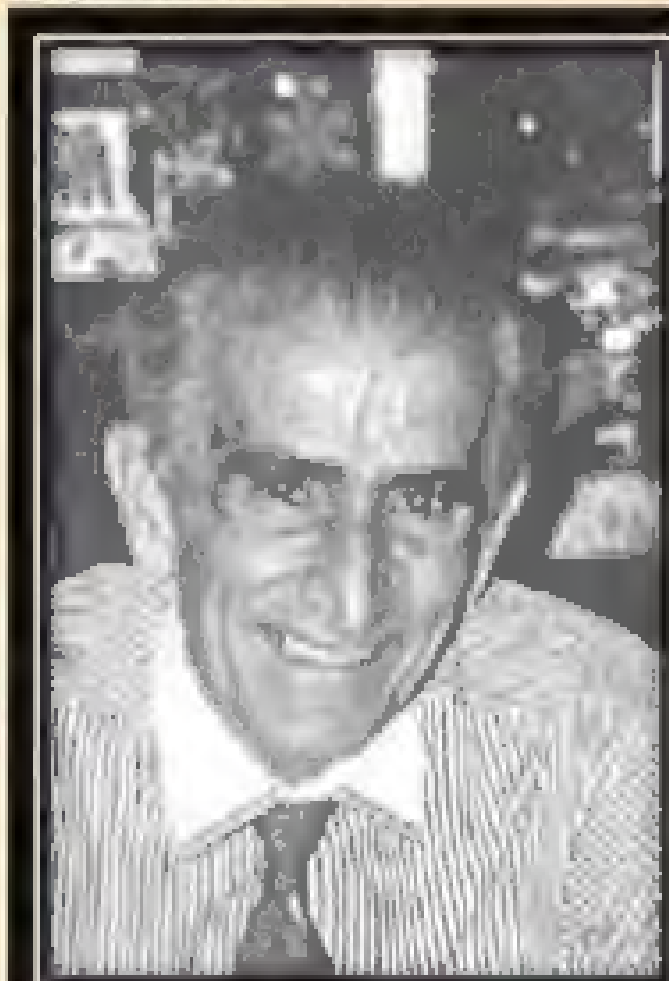
LE IRALISQUIN BLVD. 79 PALM BEACH - PH. 297-528-0993

**Segun fuente di NBC na PERU;  
Joran a declara cu  
e sa unda e curpa  
di Natalee ta**

**E ta dispuesto pa divulga esaki  
solamente na autoridad di Aruba**

**Na prome instante el'a muestra  
di ta stabil**

**Maurice  
Neme a  
fayece  
ayera  
marduga na  
edad di 80**



**She**

**She can!**

FOR MORE INFORMATION OR TO ORDER CALL 593-2104 OR 593-6660.

**MINI MEGA**

**Sorteo  
tur diamars y  
tur diabierna**

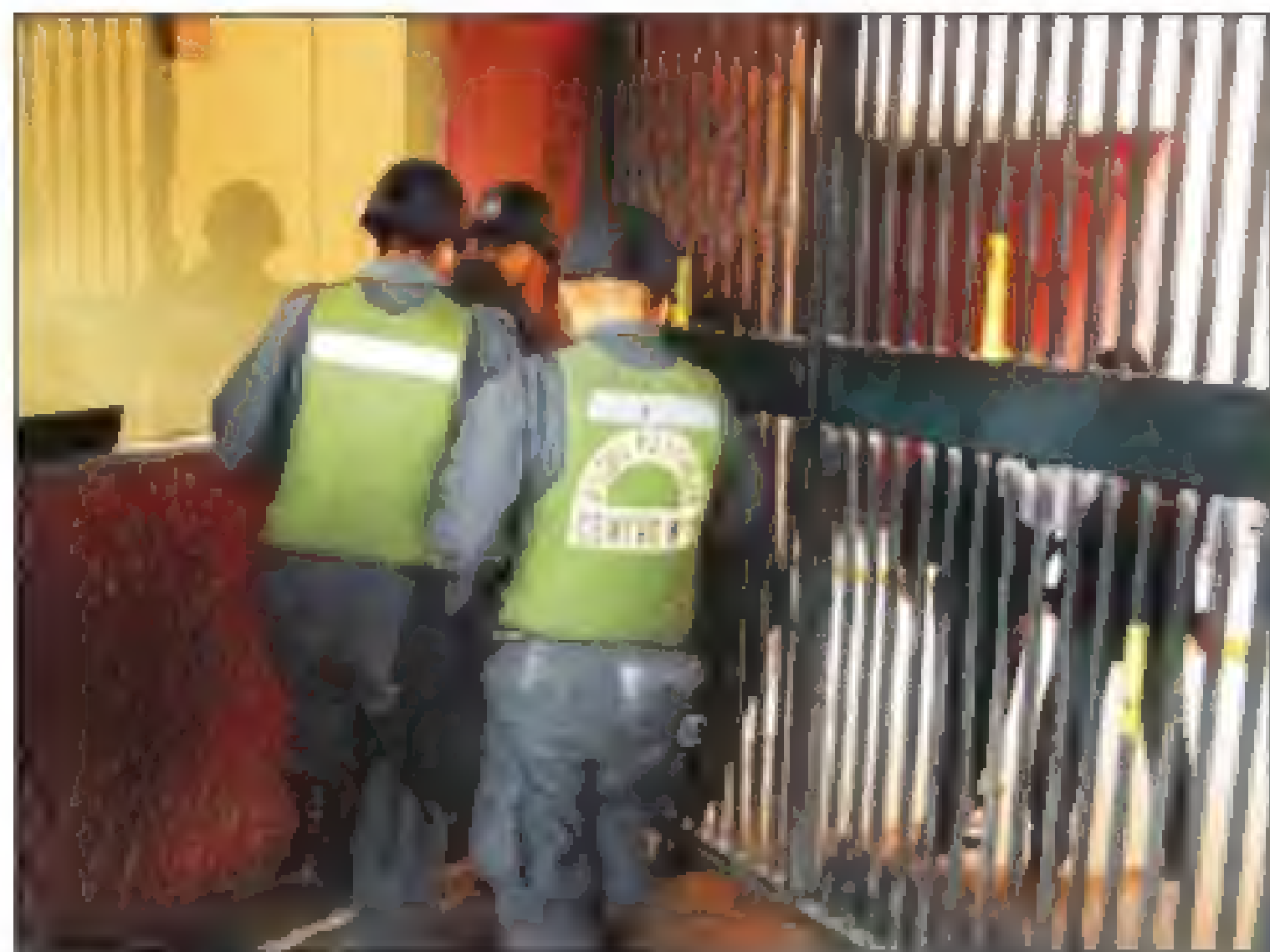
**JACKPOT**

**Afl. 635,000**



# Traslado di Joran pa carcel di Ministerio Publico

Un pagina, di fotonan di traslado di Joran di edificio di Dirincri pa edificio/prison na  
Ministerio Publico





# TATA DI JORAN LO A YUDE DERA NATALEE?

**Joran: 'Vader hielp met begraven Holloway'**

Dit beweert een privédetective in dienst van de familie Holloway. Joran zou dit tegen de FBI en de detective verklaard hebben. Er zou ook een bandopname zijn van de uitspraken.

**Pa esnan cu mester extra splicacion!**

## ENDY A GANA LOTTO

**Sea loke sea, Lotto mester tuma decision prome cu 1 di Juli**

STA. CRUZ -- Tin hende cu deliberadamente kier manipula e interpretacion di sentencia di huez. Huez a bisa bon cla cu Lotto mester hala aden e non – actief Endy Croes. Si no cumpli cu esaki, mester pag'e Afl.1000.00 cada dia of parti di un dia cu no cumpli cu su orden. Banda di esaki, Ernst & Young mester entrega nan rapport y directiva di Lotto mester tuma un decision. Tur tempo ■ pretende cu tin hortamento y fraude den Lotto. Awor ta ora cu Ernst & Young mester trece prueba di esakinan. Logicamente NO tin fraude ni hortamento cu a tuma lugar. Como tal Lotto lo no tin un motibo pa kita Endy Croes di trabao. Si nan no kier traha cu Endy Croes anto ta keda un opcion pa pag'e p'e bay. Awe Endy Croes lo haya vista den e rapport di Ernst & Young. Mester bisa cu Ernst & Young a investiga casi 6 luna largo y awor na un manera dictatorial kier duna Endy solamente 4 ora pa lesa un parti di e rapport y 2 ora pa

### A. DE UITSpraak

De rechter in dit gerecht, recht doende in kort geding:

bevest de stichting de nonactiefstelling van Croes vóór 1 juli 2010 op te heffen.

Bepaalt dat de stichting een dwangsom verbodt van Afl. 1.000,- per dag voor elke dag of dagdeel, gelegen minstens een week na de dag van betekening van dit vonnis, dat de stichting niet aan dit bevel heeft voldaan, zult tot een maximum van Afl. 50.000,-.

veroordeelt de stichting in de kosten van de procedure, tot op hetten aan de zijde van Croes begroot op Afl. 1.775,- (Afl. 50,- griffierechten, Afl. 225,- courtasandkosten en Afl. 1.500,- gemachtigdenelans).

verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad.

wijst het meer of anders gevorderde af.

Dit vonnis is gewezen door mr. F.J.F. Gerard, rechter, en uitgesproken ter openbare terechtzitting op woensdag 9 juni 2010 in tegenwoordigheid van de griffier.

contesta. Tin un caso similar andando na Hulanda di DCW bank, unda atrobe Ernst & Young ta involvi y aki ta mes un tipo di modus operandi, esta no kier laga directiva haya copia di e rapport. Pues esaki ta un tactica pa asina purba na formula algo pa asina busca hende pa colga. Loke Ernst & Young no ta comprende ta cu ora bo no haci malo,

ora bo no a haci fraude y ora bo no a horta, bo no ta teme nada. Si Ernst & Young kier haci un investigacion sin puntra, anto awor ta ora pa nan haya contesta. Pa esnan cu a purba na manipula e interpretacion di e sentencia, unda ta bisa hopi cla: LOTTO MESTER HALA ADEN E NON - ACTIEF PROME CU 1 DI JULI.

## Joran a wordo traslada ayera mainta di Dirincrí pa oficina di Ministerio Publico

STA. CRUZ -- Ayera mainta tempran, autoridadnan di Peru a traslada Joran van der Sloot for di warda di Dirincrí pa edificio di Ministerio Publico. Polisnan di Peru ta cla cu e investigacion y tin un confesion di Joran di loke apasa. Unreconstruccion di caso no ta necesario mas mirando e forma cla y rapsa cu Joran ■ conta den detayes kico tur a pasa. Mientras tanto abogado di famia di Stephany Flores ■ bisa cu Stephany a gana 10 mil dollar den casino y a presta Joran placa den casino. E motibo pa Stephany a bay ■ Joran ta ■ na Hotel, Joran lo a paga Stephany bek. Ariba e videonan aki por mira momento cu un canal di television di Peru a transmiti e salida di polisnan, por cierto un



equipo pisa di polis, pa haci e traslado di Joran. Fuentenan na Peru ■ bisa cu apesar cu Joran a confesa cu el'a discuti cu Stephany unda el'a mate, polisnan no tin e mesun opinion pero ta pensa cu el'a mate tambe pa hort'e. Como ■ tin tur indicacion cu a spera cu Joran por a usa un strategia pa haya 15 aña. Fiscal toch lo bay pidi 35 aña pe. Su investigacion ta consisti di un rapport di 500 pagina.

**Segun fuente di NBC na PERU;**

## Joran a declara cu e sa unda e curpa di Natalee ta

**E ta dispuesto pa divulga esaki solamente na autoridad di Aruba**

STA. CRUZ -- Segun e television mericano NBC, for di su fuentenan na Peru, Joran ■ declara ayera dilanti di Ministerio publico cu e sa unda Natalee ta dera y ■ e ta dispuesto pa bisa esaki solamente na autoridadnan di Aruba. Tabata dia 30 di Mei 2005, cu Natalee a wordo pa ultimo vez mira dilanti Carlos ■ Charlies unda el'a move den auto cu rumannan

Kalpoe y Joran. Kico a pasa den e marduga ey, niun hende no sa. Mainta Natalee no a yega kamber di hotel y no a viaha cu su grupo bek pa Merca. Segun e presentador Hulandes Terror Jaap, e ta 100% sigur cu Natalee ta tira den Bubali Plas. Bubali Plas nunca ■ wordo ristra pa niun hende. No por kita afor cu ta studiando e forma con pa ristra Bubali Plas

**Huez a bati Mike de Meza su decision**

# Mike de Meza no tin nada di bisa: Setar/TeleAruba TA corta otro canalnan ariba cable

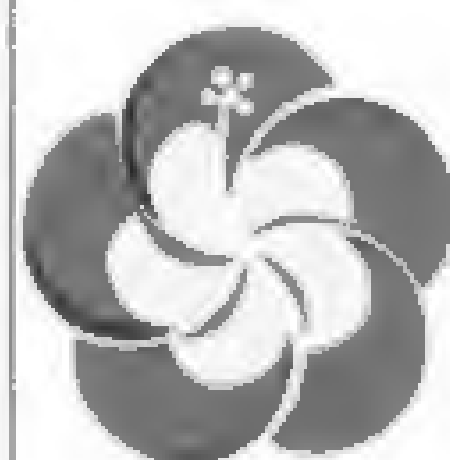
**Refineria ta un cos y Telecomunicacion ta otro cos: Busca mihor informacion pa bo no keda na berguenza**

STA. CRUZ -- Cu Mike de Meza ta un experto pa traha den refineria nos no tin duda. Pero pa loke ta Telecomunicacion el'a pasa den su prome berguenza nacional. Minister Mike De Meza a keda den ridiculo atrobe! A keda comproba cu e Minister no ta su limite y a kere cu e ta e maximo poder den telecomunicacion cu por actua manera Chaves pa dicidi ken por corta kico y ki ora. Ayera huez a muestra den su sentencia cu ta mihor e Ministernan cuminsa baha di nubia y prome cu haci declaracionnan comprometedor y duna nan opinion personal, ta mihor pa nan reuni cu nan

hefenan di departamento of den e caso aki cu hefenan di Setar. E Minister a keda den ridiculo ya cu huez a bisa ayera cu Tele Aruba y Setar ta den full nan derecho pa corta e signalnan cu nan kier corta. Aki no ta bay pa Canal di television, pero ta bay pa contenido. Contenido ta wordo bendi pa cierto area bao cierto condicion y esaki mester wordo respeta. Kico e costa Mike de Meza pa manda busca informacion prome cu e haci declaracionnan ridiculo? Si el'a coy dos telefon e por a papia cu su amigo di Tele Aruba y cu su amigo di Setar. Nan lo por e manda e contractnan pa pa asina

e por forma su opinion. Loke a pasa aki ta tipifica henter e Gobierno: TUR TA ACTUA Ariba REDASHI. Tur loke nan hendenan hiba pa nan, nan ta kere ciegamentel

Tanto cu Mike de Meza a bisa cu NO ta corta signal, awor nos kier waak si Mike De Meza ta bay para tras di su palabra of lo baha cabez y guli e sentencia di huez.



## Aledda N.V.



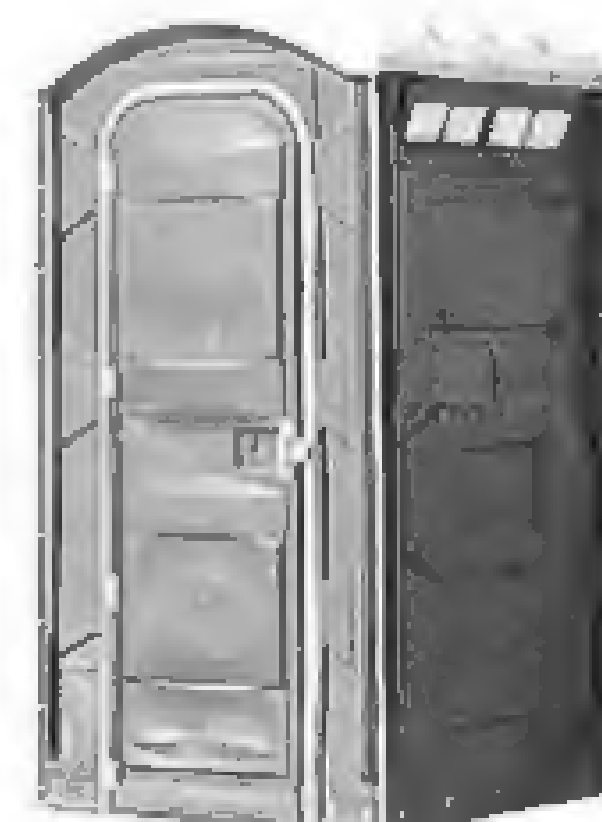
**Aledda, pa bo servicio di portable toilet, limpieza di pos, servicio di trekker y huur di bobcat**

**Ta dunabo, un bon trato, servicio, calidad y un bon prijs..**

**no pense mas... yama nos**

**Tel: 5880955**

**Email: aleddanv@hotmail.com**



## Ultimo dia pa paga

E cuenta di awa di  
**april 2010**  
mester ta paga riba  
**14 di juni, 2010**

Pago via banco a wordo  
considera valido na e momento  
cu e suma a wordo registra na  
W.E.B. Aruba N.V.  
E proceso aki ta tuma algun dia.

**Ta paga 50 florin  
pa reconexion**





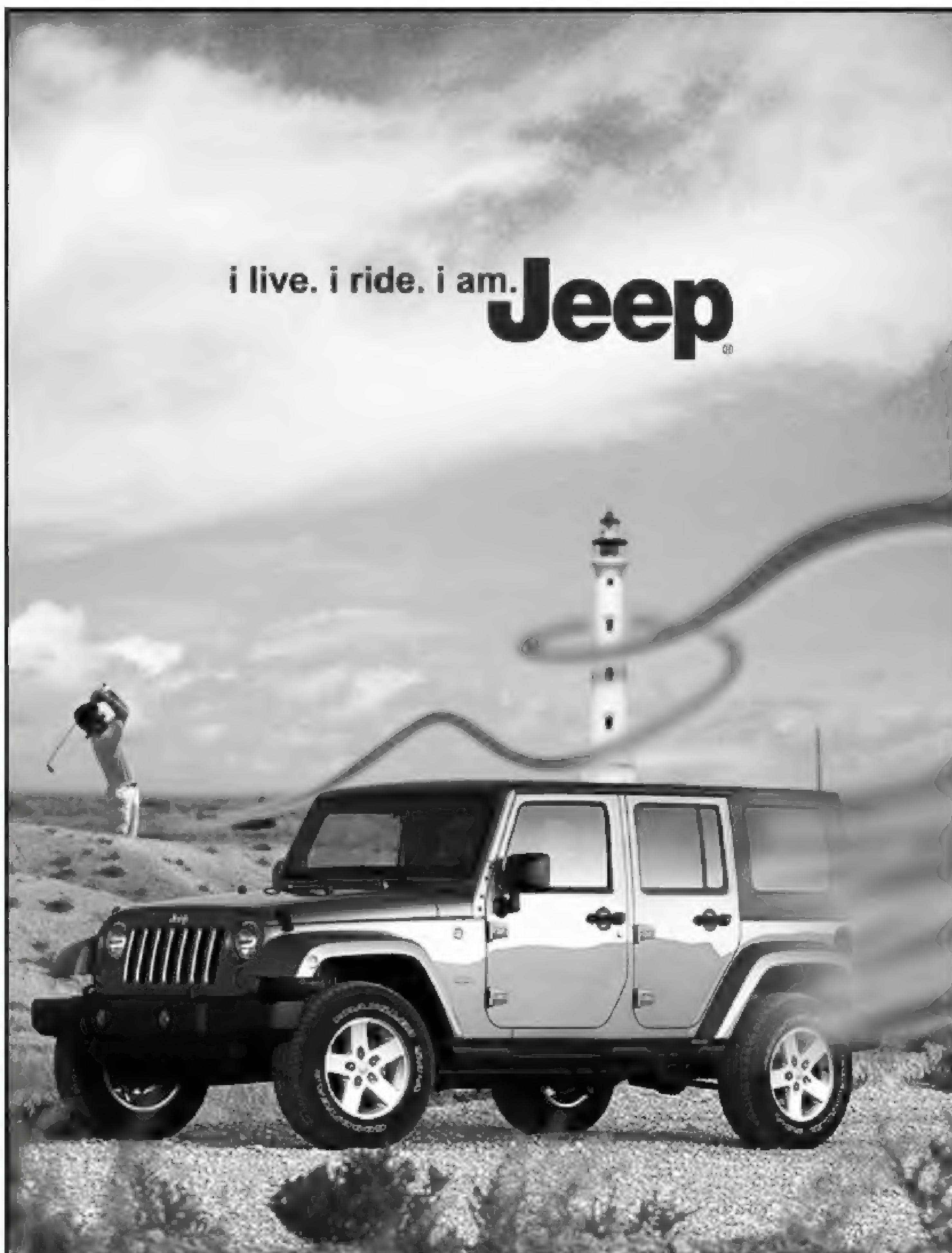
Fraccion di MEP:  
ELECCION NA HULANDA : CDA A BAY CAS

# AWOR TIN FRISSE WIND NA HULANDA TAMBE?

STA. CRUZ -- Nos tur por corda con CDA a sali cu e expresion cu desde cu partido AVP a gana eleccion dia 25 di September, cu awor si tin un "frisse wind" ta waya na Aruba, esta un biento fresco. Cu esey e partido cu tabata e tempo ey esun mas grandi na Hulanda, a mete claramente den politica nacional di nos pais, faltando asina respet pa nos autonomia. Awor nos por mira cu CDA mes a haya un sota y a wordo manda cas, awor ta toca na nos pa bay bisa nan cu na Hulanda awor ta waya un "frisse wind".

## Atencion na tur alumno di 4de klas di La Salle College

Tur alumno di 4de klas mester pasa La Salle College pa entrega nan boekinan dia 16 di Juni. E entregamento di boeki ta tuma lugar entre 7:45 cu 10:00 am. E alumno mester pasa busca un formulario prome den administratie y ta pasa despues cerca cada vakdocent pa entrega su boekinan, stencilnan y tur otro material cu a wordo parti durante e aña escolar. Tambe ta participa na tur alumnonan di 4de y nan mayor cu diahuebs 17 di Juni, pa 13:30, lo duna resultado di examen. Alumnonan cu mester of ta desea pa haci un herexamen por inscribi direct despues di e resultado of dia 16 di Juni na school mes den kantoor di juffrouw Thiel.



Sabana Blanc 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9860  
info@ultimatearcar.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**Maximo Altez a cuminza defende Joran na Peru:**

## **E abogado a presenta un peticion pa "Habeas Corpus" na Poder Judicial pa anula e investigacion di polis**

**Segun e abogado e investigacion di polis a viola derechonan di Joran**



STA. CRUZ -- Máximo Altez, abogado nobo di Joran na Peru cu a cuminza defend'e a entrega un peticion na Poder Judicial pa anula henter e investigacion di polis di Peru, a sea pa tira den prullenbak e investigacion di 500 pagina. E abogado a basa esaki riba e hecho cu polis di Peru a viola e derecho di Joran unda nan a usa cierto personal di polis cu no tabatin mag di haci e investigacion. Abogado Maximo Altez a asegura cu un di e momentonan cu nan afecta e derechonan

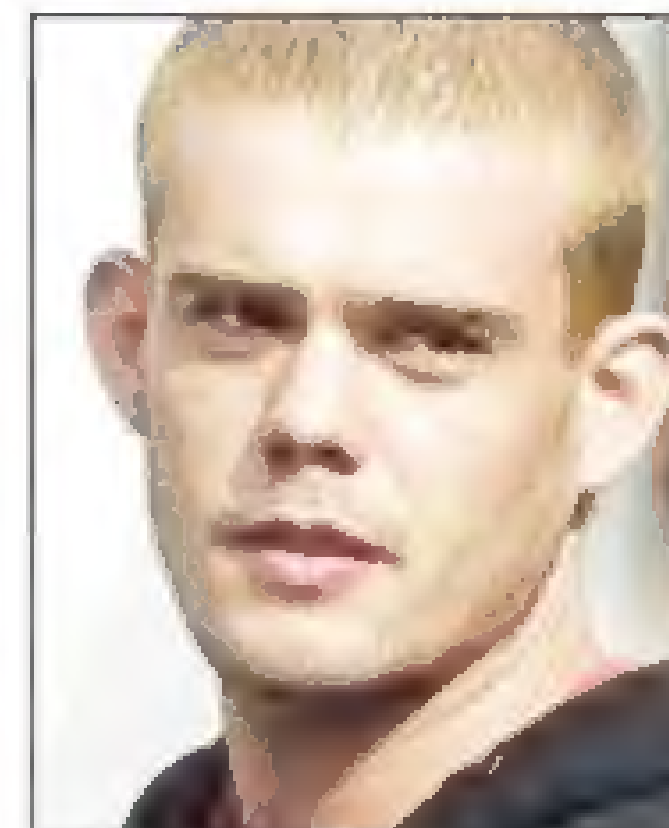
di Joran ta a forma con el'a wordo interoga. Esaki a sosode pa un ABOGADO di e propio polis di Peru, cual segun Maximo Altez, esaki NO POR. Tambe e abogado a informa cu Joran ta disgusta pa a forma con prensa a atende cu a asunto aki. No ta manera cu prensa ta skirbi. Joran ta sinti hopi arepentí. E abogado a insisti cu e ta pidi pa Joran wordo denuncia pa homicidio debi na emocion violento, pa cual castigo no ta surpasa 9 aña di prison. E abogado ta persisti cu ta trata di un discusion

y enfrentamiento na momento cu Stephany Flores a cobra den su laptop. E abogado a bisa cu a ta prefera di cuminza e caso desde cero. Joran ta bay haci un declaracion nobo, unda lo tin un fiscal presente, un traductor, e abogado di Joran y e abogado di polis. Esaki sigur ta un peticion dramático pa pone presion ariba Ministerio Público y pa convence huez cu nan lo no acepta un veredicto pero lo bay haci todo por todo pa haya un caso penal, despues di un investigacion

**Abogado di Joran Van Der Sloot cu sorpresa pa autoridadnan di Peru:**

## **Mester declara declaracion di admision di Joran Van Der Sloot nulo**

STA. CRUZ -- Algo similar cu Aruba ta tumando lugar na Lima Peru unda, segun abogado Maximo Altez, fayonan contra e derechonan di un sospechoso ta bira a discusion mas importante den e proximo dianan. Joran Van Der Sloot lo mester a admiti un of otro crimen a autoridadnan di Peru sin cu e tabata wordo asisti pa un abogado segun ley ta prescribi na Peru. Si ta asina anto esaki por ta terminacion de inmediato di tur investigacion contra Joran Van Der Sloot riba e teritorio Peruano. E abogado Maximo Altez a señala cu algun estrategia ilegal contra a derechonan di Joran Van Der Sloot a tuma lugar y cu e lo entrega un peticion na Juez pa duna Joran van der Sloot libertad y suspension di investigacion de inmediato. Tur loke cu por sosode cu Joran van der Sloot despues di esaki ta expulsion di Peru pa asina mande bek ARUBA unda cu ta e teritorio Hulandes di unda e ta bin. E abogado a tuma masha na serio e hecho cu Joran Van Der Sloot no tabata tin un abogado segun ley ta bisa na Peru y esaki e no ta



permiti bao di ningun condicion. Si bin resulta cu ta asina anto e Juez lo honra a peticion na un forma incondicional y Joran van der Sloot lo wordo deporta for di Peru. Aruba lo mester bay sinta cu un batata cayente unda cu lo mester warda un peticion di detencion y extradicion unda cu Juez den Corte di Promer Instancia lo mester bay retifica a motibonan pa por extradita Joran van der Sloot pa Merca si e peticion wordo formaliza. Aki na Aruba y den nos sistema judicial penal no por provoca un crimen manera cu FBI a bin ta haci cu Joran van der Sloot pa asina el'a tuma un suma di placa. Nos ta vigilando e desaroyo sorprendente aki hopi di acerca pa motibo cu si bin resulta cu e Juez na Peru honra e abogado di Joran van der Sloot su peticion anto e media circus lo muda di Lima pa Aruba y cosnan por bira mas complica pa Pais Aruba.

## **Problema entre pareha Chines**

STA. CRUZ --E muher Chines S.Z.Z. naci na China di 32 aña a bay warda di polis na San Nicolas y a pidi asistencia pa nan bay cune na su cas pa coy su pertenencianan. S.Z.Z. a bisa polis cu e ta casa cu e homber H.Y.Z. diez aña caba y a homber ta hopi jaloers.

El'a bisa cu e homber ta maltrate y menaz'e, como cu e ta tilde cu e ta corta su oreja cu e clientenan cu ta bin den e negoshi. S.Z.Z. a bisa cu e no kier keda mas eynan y kier pa polisnan compaña pa a coy su pañanan y bay for di cas. Polis a bay cune y na momento cu a tabata

piki su pertenencianan, e homber a yega y a cuminsa zundra na Chines. Segun a muher e tabata menaz'e, pero polisnan no ta comprende nada di locual cu e ta bisa. Despues cu el'a coy su cosnan, polis a hibe na cas di un amiga. E no kier duna keho.



PARLAMENTARIONAN: XIOMARA RUIZ-MADURO Y EVELYN WEVER-CROES:

# FRACCION DI MEP TA PREPARANDO PROPOSICION PA LEGALIZA USO DI 'CHILD SEAT'



STA. CRUZ -- Parlamentarionan mr. Xiomara Ruiz-Maduro y mr. Evelyn Wever-Croes a tene algun reunion cu miembronan di e organizacion di Kiwanis Club of Palm Beach, relaciona cu nan accion pa aumenta concientizacion pa cu uso di e 'child seat', special pa muchanan entre 0 y 4 aña. Recientemente gobierno a publica un ley

(landsbesluit), caminda ta haci obligatorio cu muchanan entre 0 y 12 aña mester sinta patras den un auto y mester haci uso di e faha ('seat belt'), of un stoel special pa mucha. "Nos ta di opinion cu esaki ainda no ta suficiente, pasobra no ta responsabel pa un mucha di entre 0 y 4 aña ta sinta su mester patras, cu seat belt, pasobra no tin seatbelt adecua pa muchanan di

e edad ey. Pesey nos ta sugeri pa cambia e ley un poco mas, y pone un areglo especial pa baby y muchanan te cu 4 aña, cu nan no ta sinta den e auto solamente cu un faha di seguridad, sino cu nan mester ta den un stoel especial pa muchanan

di e edad ey". Segun e Parlamentarionan esaki ta aumenta seguridad den trafico pa e muchanan aki. E Parlamentarionan y nan fraccion di MEP ta sostene e accion aki y demas Parlamentario a bay di acuerdo cu e sugerencianan tambe.

E intencion ta pa presenta un mocion den Parlamento pa urgi Minister di Husticia pa bin cu e aregl'e especial aki, dia cu e Minister bin defende su presupuesto den Parlamento. E Parlamentarionan ta preparando e mocion aki.

## Papi, bo ta cla pa relaha?

Texas ta ofrece **20% di descuento** riba tur articulo den tienda\*



Cu cada compra bo ta participa pa gana un gift certificate di Texas na bolor di Awg 250,-

\*Oferta valido di 5 te cu 19 di juni riba solamente compra cash.



Cumana 38, O'stad. Tel.: 582-1082 • B.v/d Zeppenfeldstraat 26, San Nicolas. Tel.: 584-5022



## Participacion

N.V. ELMAR ta avisa tur su consumidornan cu ultimo dia pa paga cobranza pa luna di **APRIL 2010**, lo ta dialuna, **14 di Juni 2010**.

Pa nos consumidornan cu tin areglo di pago en conexion cu e cobranza di 34-38 dia, ultimo dia pa paga ta diabierna, **25 di Juni 2010**

## Recordatorio

# Containers na Noord pa desperdicio grof diadomingo awor



STA. CRUZ -- Serlimar ta recorda cu diadomingo 13 di Juni, distrito di Noord finalmente ta na turno pa deposito di desperdicio di cas grandi den e prome rond di e

Proyecto di Containers. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar.

Esakinan lo ta poni riba e parkinglot di Compleho Deportivo Frans Figaroa y ta completamente gratis. E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di horcan. Ta mihor preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.

Tuma nota cu no ta permiti deposito di e siguiente materialnan of obhetonan den e containernan: - Asbestos, - Autonan bieu, pa recoge auto bieu, yama na 5843030.

- Cadavers di bestianan morto, pa recoge esaki, yama di biaha na 5845080.

En breve, siman pasa a elimina 16 container di desperdicio for di Tanki Leendert, cual ta equivalente na mas o menos 27 mil kilo. Palabranan di elogio y gratitud ta bai na e trahadornan di Serlimar, kendenan a haci nan maximo esfuerzo pa coordina e dia druk aki. Di e manera aki a cumpli cu e demanda di facilita 16 container pa despues retira nan te den oranan di anochi. Finalmente tur e desperdicio aki a yega Parkietenbos unda cu personal di Serlimar a percura pa nan ser procesa na un manera responsabel pa nos medio ambiente. Por ultimo, un pabien na e bario di Tanki Leendert cu a demonstra nan responsabilidad pa e limpieza rond di nan cas cual lo refleha consecuentemente tambe den nan bario.

**RICIBI TE CU 25%  
DI DESCUENTO RIBA INTERES!**



**Tariffanan di  
LOCURA pa:**

- Renoba bo cas
- Vakantie cu famia
- Cualquier otro compra

**SPIN pa bo descuento di locura**

Spin awo pa bo prestamo personal cu RBTT Bank y haya chens di gana te cu 25%<sup>1</sup> di descuento riba interes cu un descuento garantis di minimo 10%<sup>2</sup>!

Ademas bo por aplica pa bo prestamo te cu Afl. 40,000.\*

Pues sea ta pa renoba bo cas, bay cu vakantie of cualquier ocasion, pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01 pa mas informacion.

1. Interes efectivo riba prestamo personal: 13.5%  
2. Interes efectivo riba prestamo personal: 15.2%  
\* Ciento condicionnan ta aplicabel. RBTT ta reserva su derecho di aprobacion.  
\* E oferta aki ta valido te cu dia 18 di juni 2010 y ta aplicabel tambe pa tur clientenan existente.



*imagine more for yourself.*



**Carta habri pa Toco Winklaar.**

# Pader Lampe no tin nada pa rectifica

**Distinguido señor Winklaar,**

Mi a tuma nota di bo conclusion riba e carta habri cu pader Lampe ■ manda pa artista sr. R.G. y e articulo cu ta specifica e contenido di e carta aki.

Mi por conclui for di loke bo a skirbi cu ta pa motibo di compromiso politico bo ta sinti bo obliga na haci tal y cu bo a escoge ■ perde bo prudencia y sigui manipula bo lectoran. Sr. Winklaar ta tristo di mira den promer pagina di bo corant fecha 10 di Juni con bo ta purba manipula pueblo. Pakico bo no a publica e articulo cu pader Lampe a manda bo corant pa pueblo mes por lesa y por yega ■ su conclusion? En cambio na un manera negativo bo ta pone bo opinion tocante e articulo bisando cu pader Lampe ■ rectifica, pero bo no ta duna pueblo e oportunidad pa lesa e articulo aki su mes. E

carta di pader Lampe, dirigi na e artista R.G. kende ta mundialmente renombra tabata na su lugar y no a trece nada cu no ta cuadra cu e berdad y ■ puro berdad. Den e carta pader Lampe no a purba di dafia number di Aruba pero ta purba trece luz pa esnan cu ainda no kier mira e berdad. Pues pesey pader Lampe no tin ningun motibo pa rectifica y pesey e lo no haci esaki nunca tampoco. Señor Winklaar laga mi bisa bo algo. Tur momento cu bo lesa of tende un expresion di pader Lampe, sali for ■ e punta di bista cu e pader aki hamas ta papia mentira. Ta e politiconan tradicional sosteni pa prensa comprometi a campaña fuertemente contra pader y pa falta di argumento a pint'e como un mentiroso. Esaki pasobra ■ berdad cu pader Lampe ■ bin ta trece na conocimiento

di e pueblo ta pone na peligro e politica tradicional, y si sigui permiti pader Lampe crece como politico e lo bay derumba ■ piramide cu ta favorece esnan cu ta enrikece nan mes cu e sistema aki. Señor Winklaar mi ta spera cu un dia bo tambe ta pertenece na e pueblo consciente y lo bay sostene pader Lampe su filosofia di partido y yuda engrandecé e cambio ■ mentalidad cu nos pueblo ta carece pa por scoge gobernantenan cu en realidad ta na favor di interes general di pueblo. Por ultimo, mi ta spera cu sr. Winklaar no tuma mi reaccion na malo, pasobra mi ta sinti esaki como un responsabilidad civil y mi no kier ta parti di e triunfo di maldad door di keda cu mi boca cera.

Mario Lopez

## Pueblo ta pidi pa cambia bandera den mal estado na Plaza Betico Croes

STA. CRUZ – Ya pa varios dia nos ta constata cu e bandera ya a pasa den 'guera'.

E ta un falta di respet pa nos bandera y pa nos Libertador Betico Croes. Esun di e Plaza na Sta. Cruz tambe ta casi den e mesun mal estado. DCA lo tin mucho trabao y no ta consciente di esaki pero ta bon pa cambia e banderanan na e dos plazanan.



## Table of Interest Rates

Effective Date

July 1, 2010

and until further notice

### Savings Accounts

#### Personal Savings Passbook

• Florin 1.25% p.a.

#### Non-personal Savings Passbook

• Florin 0.10% p.a.

#### Personal Savings Passbook

• U.S. Dollar 0.10% p.a.

#### Youth Savings Plan

• Florin 3.00% p.a.

#### Vacation Savings Plan

Employees Commercial Customers 1.50% p.a.

The relationship between  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
and its customers is  
governed by the bank's  
"General Conditions"



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Caya G.F. Betico Croes 53, Tel: 582-3118

## Ultimo dia pa paga

E cuenta di awa di  
**april 2010**

mester ta paga riba  
**14 di juni, 2010**

Pago via banco a wordo  
considera valido na e momento  
cu e suma a wordo registra na  
W.E.B. Aruba N.V.  
E proceso aki ta tuma algun dia

**Ta paga 50 florin  
pa reconexion**





Partido RED:

# Aruba ta mas leu fo'i cas cu e avance derechista den eleccion na Hulanda

STA. CRUZ -- E resultado di eleccion di Hulanda, cu un PVV y VVD fuerte, ta musta cu ta bay ta mas dificil ricibi cooperacion di Hulanda pa resolve e problemanan financiero pisa cu Aruba ta pasando aden. Na 1999 Hulanda a extende nos un man generoso y nos gobernantenan a nenga e apoyo di Hulanda.

Awe na 2010 ta otro gay ta canta y e man generoso ey no tey mas. Nos gobernantenan ■ laga un oportunidad unico bay perdi. Nos gobernantenan, tanto di MEP y AVP, a faya cu pueblo. Recientemente e recorda 10 aña di existencia di FDA. Gabinete Eman III a firma e tempo ey un acuerdo cu Hulanda cu den 10 aña Aruba lo

bira financieramente independiente. A crea e fondo di FDA, unda Hulanda lo duna su ultimo ayuda financiero. Mas importante den e acuerdo a kita cu a keda stipula cu si gobierno di Aruba durante 3 aña consecutivo presenta un presupuesto balanza, es decir unda bo gasto y bo entrada ta igual, Hulanda lo paga e debe nacional di Aruba. Ni Gabinete Eman ni Gabinete Oduber ■ cumpli cu esaki y a laga un oportunidad di oro bay perdi.

Na ■ momento aki pueblo di Aruba ta paga cada aña casi 120 miyon florin na interes so riba nos debe nacional. Den 10 aña di tempo esaki ta suma riba un mil miyon florin cu ■ bay tira

afor. Djis pasobra nos gobernantenan a sigui fiesta y malgasta placa di pueblo, no a baha nan gastonan, nan no a worry pa yega na un presupuesto balanza y nos ■ perde un deal di oro cu Hulanda.

Imagina cuanto cos nos por ■ haci cu mil miyon florin. Nos gobernantenan a djis tire afor. Y ainda nos gobernantenan no ta siña. Gabinete Mike Eman a caba di regala na sector priva 180 miyon florin, y na mesun momento Caribbean Mercantile Bank ■ pone anuncio grandi den corant cu gobierno ta bay fia 180 miyon florin riba mercado na interes di 5.5% y 6% di interes.

E fianza aki ta bay costa pueblo na interes so 127 miyon

florin, placa tira afor. Djis pasobra sr. Mike Eman ■ regala 100 miyon florin na comerciantenan dor di reduci e BBO cu 1.5% y di regala 80 miyon florin na Valero. E reapertura di Valero tabata depende di eliminacion di e BBO riba export. RED den parlamento na 2007 caba nos ■ presenta un iniciativa di ley pa elimina ■ BBO riba export, pasobra ta esei ■ perjudica Valero. No tabata necesario regala Valero 80 miyon florin pa garantiza ■ reapertura di Valero, importante tabata elimina ■ BBO riba export.

Tampoco tabata necesario pa cuminsa reduci e tarifa di BBO, e no a yuda pueblo cu nada pa baha e prijsnan. Nos a entrega

un iniciativa di ley na 2007 pa cambie den un BBO no cumulativo na 3% fijo y gobierno lo ■ haya mucho mas entrada. Pero nos gobernantenan ta sigi regala placa. Pero ora cero ■ yega, Aruba a alcanza situacion di Grecia.

Gobierno tin problema pa haya placa fia. Awor pa colmo fondonan di pensioen a bati na porta di gobierno, cu mester bai fia mas placa ainda, pero esei lo ta na interes hopi mas halto. WEB, ELMAR, SETAR lo por subi nan tarifa pa cumpli cu e fondonan di pensioen den problema. Pueblo tin cu paga pa eror di nos gobernantenan. Nos gobernantenan ■ faya, pero ta pueblo ta haya.

## MESTER DI PLACA?

't Juwelenhuisje ta **empeña** y **cumpra** tur tipo di **oro**, sin importa den e condicion cu e ta.

Nos tin e miho condicionnan pa bo empeña bo oro. Cerca nos bo ta haya e preis mas halto na Aruba. Tambe na momento di bende cerca nos bo ta haya **mas placa pa bo oro**.



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 9AM - 3PM  
DIALUNA TE DIABIerna

## EMPEÑA I CUMpra ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONNAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
CERCA UN OTRO!



## PARLAMENTARIONAN DI MEP PRESENTE NA OFRENDA FLORAL DIA NACIONAL DI PORTUGAL

STA CRUZ -- Dia 10 di Juni Dia Nacional di Portugal. Parlamentarionan di MEP a uni nan mes pa felicita e comunidad Português na Aruba. Un comunidad cu ta consisti di hendenan cu ya pa hopi generacion a bin biba na Aruba y a duna nan aporte na crecemento economico di nos pais. E comunidad Português ta conoci como un comunidad hopi humilde y trahador y cu un pasion y orguyo pa nan origen. Especialmente den e temporada di mundial di futbol por nota e patriotismo mas grandi ainda. Parlamentarionan Mervin Wyatt-Ras, Xiomara Ruiz-Maduro y

Evelyn Wever-Croes a representa MEP na e acto protocolario y ofrenda floral na Wilhelminapark diahuebs mainta.



## Problema y pelea entre dos primo

STA CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon 6:50 di atardi na un cas na Curucu Abao, unda dos primo despues di e hunga wega di man a bringa y maltrata otro. Ora cu polis a yega na e cas nan a papia cu e homber G.L. di 21 aña, kende a bisa polis cu tabata tin problema cu su primo G.M. di 14 aña. Segun su declaracion na polis, nan tabata sinta den grupo riba caminda, ora cu e start un wega di man entre e y su primo G.M. Door di esaki a start un pelea y G.M. a coy un botter pa dale cune. El a defende su mes y a dal G.M. Un ruman homber di G.M. a bay bin cu un grupo di mucha pa regla e cuenta. Ora cu polis a yega, nan no a haya e grupo mas na e sitio, pero solamente a topa cu e dos primonan. G.M. tabata tin golpi na su cara y su lomba. Polis a scual tur dos.



## RBC Blue Water Project

Un rekeri di institucion financiero ta un gran sentido di responsabilidad pa proteha e recurso di mas precioso na mundo.

RBC Blue Water Project ta un iniciativa di RBC Canada pa proteha e medio ambiente y promove e sostenibilidad di e planeta. Nos ta colabora cu e comunidad local pa proteha e medio ambiente y promove e sostenibilidad di e planeta. Nos ta colabora cu e comunidad local pa proteha e medio ambiente y promove e sostenibilidad di e planeta.

Learn more about creating a blue water future at [rbc.com/bluewater](http://rbc.com/bluewater)

TOGETHER FORWARD






# Cu compra di 50 florin bo ta participa den campaña di Cooooool y score na Ling & Sons



STA CRUZ -- E fiebre mundial a cuminsa y Ling & Sons un biaha mas ta bay haci diferencia. Ling & Sonstahaciun yamada na e comunidad pa bin waak tur e premionan cu tin cu den e campaña special aki pa temporada di mundial cu yama Cooooool Y scor na Ling & Sons. E campaña aki cu ta cuminsa fin Mei unda si bo compra 50 florin bo por participa pa gana un di e premionan cu lo saca na final di Juli. E prome

premio ta un brunch pa seis persona na Hyatt Hotel 2 na Tierra del Sol henter dia pa dos persona, 3 Palm Island cu cuatro hende henter un dia largo, 4 basket special y di 5 tambe ta un basket special cu ta wordo y traha na Ling & Sons mes. Pesey mes bin Ling & sons y haci bo compras di mas di 50 florin y bo liña ta na awe pa gana un di e tremendo premionan tambe lo rifa tur diabierna atardi 10 pa 15 bala di futbol.



**LUIS ZARRAGA**  
PRODUCTIONS

Ta presenta

directamente for di  
Hulanda pa Aruba

**PUERTO LATINO TV**

Sintoniza Canal 22  
tur  
y disfruta di e show  
pa e famia feliz!

**Diahuebs 9:30 Pm**








# Ami cu Papa ta e mihor team



## Nokia N97

Postpaid  
**GRATIS**



- For di Afl. 105,- persona
- 1GB + 360min GRATIS
- 100 SMS

**Samsung  
M2520**  
Prepaid  
Antes Afl. 290,-  
  
Awor  
Afl. **199**



## Sony Ericsson W395

Postpaid  
**GRATIS**



- For di Afl. 60,- persona
- 50 min + 1GB gratis (5K min)
- 100 SMS



**Cumpra e mihor regalo pa Papa na Digicel awe mes.**

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 Gratis for di bo celular! [www.digicel.aruba.com](http://www.digicel.aruba.com)

Oferta ta valido na Digicel, Marisol Building, Digicel Caya Betico Croes, Digicel Boulevard + Dragon Electronics te cu dia 30 di juni of tanten cu tin den stock. Tur celular tin 12 luna di garantia. \*Is Postpaid na basa riba aboumientu di 2 aña. \*Pr. p. ta envia HBO. Tur condicionnan aplicabel.

**Digicel**

# "SHE" E energy drink specialmente pa e hende muher trendy!

STA CRUZ -- Desde Mei tin un energy drink nobo riba mercado specialmente pa hende muher cu yama "SHE". Den un bleki ros atractivo y cu un dushi sabor di peach e ta e energy drink di momento. "SHE" ta un producto Hulandes y sin sucu y calona. E ingredientenan cu ta resalta den "SHE" ta calcio, Ginseng, vitamin B y Aloe Vera. Y pa aporta e lucha contra cancer na pecho "SHE" ta entrega 10 cent pa cada bleki na Fundacion

Mary Joan Breast Cancer Support Group. Fundacion Mary Joan Breast Cancer Support Group ta yuda persona cu a sufrí di e malesa y nan ta yuda nan cu p.e. informacion, lectura y seminario. Asina e pacient no ta sinti sume su so y e ta haya apoyo di e fundacion. Hende homber tambe por bebe "SHE" y asina sostene Pink Ribbon. Diahuebs dia 27 di Mei "SHE" a duna un tastng na e premiere di Sex And The City 2, tambe e weekend dia 28-29-30

na Paseo La Herencia na diferente screening di Sex And The City 2. Ambos tasting tabata exitoso, yen di comentario positivo y cu deseo pa sigi bebe "SHE". "SHE" a obtenibel na Morning Supermarket, Bo Wah (SB) Flatstone, Fa Yang, Tai Lie Wah, Hong Fa, 88 Food Mart, Macro, Guo Xiong Quick Store, Yong Heng Hua Yi, Feng Wei, Welcome Snack, Cen's Wei Ming, New Big New, Ting Wei, Lin's Golden Budha, Sabana, Liber

Fung Lam, Fung's, Double Happy, Le Gourmet, Win Lee, Morochu, Primavera, Chun Wa, Lee Feng, U Convenience, Hey You, Cheng's, Ting Wei, Sunny, NG Superfood, Ling & Sons, Texaco Tanki Leendert, Valero Palm Beach, Yin Lu, Yong Heng, Save More, Unicasa, Win Hing, Yu Xia Kong

Hing, Circle K, Sun Lee and Airport Hospitality. Si bo ta stylish, trendy y den necesidad di un energy boost compra un "SHE" energy drink y aporta na un bon causa. Pa mas informacion por yama libremente na 583-2104 of 593-6660. Bebe "SHE" y abo tambe lo haci un diferencia SHE CAN!

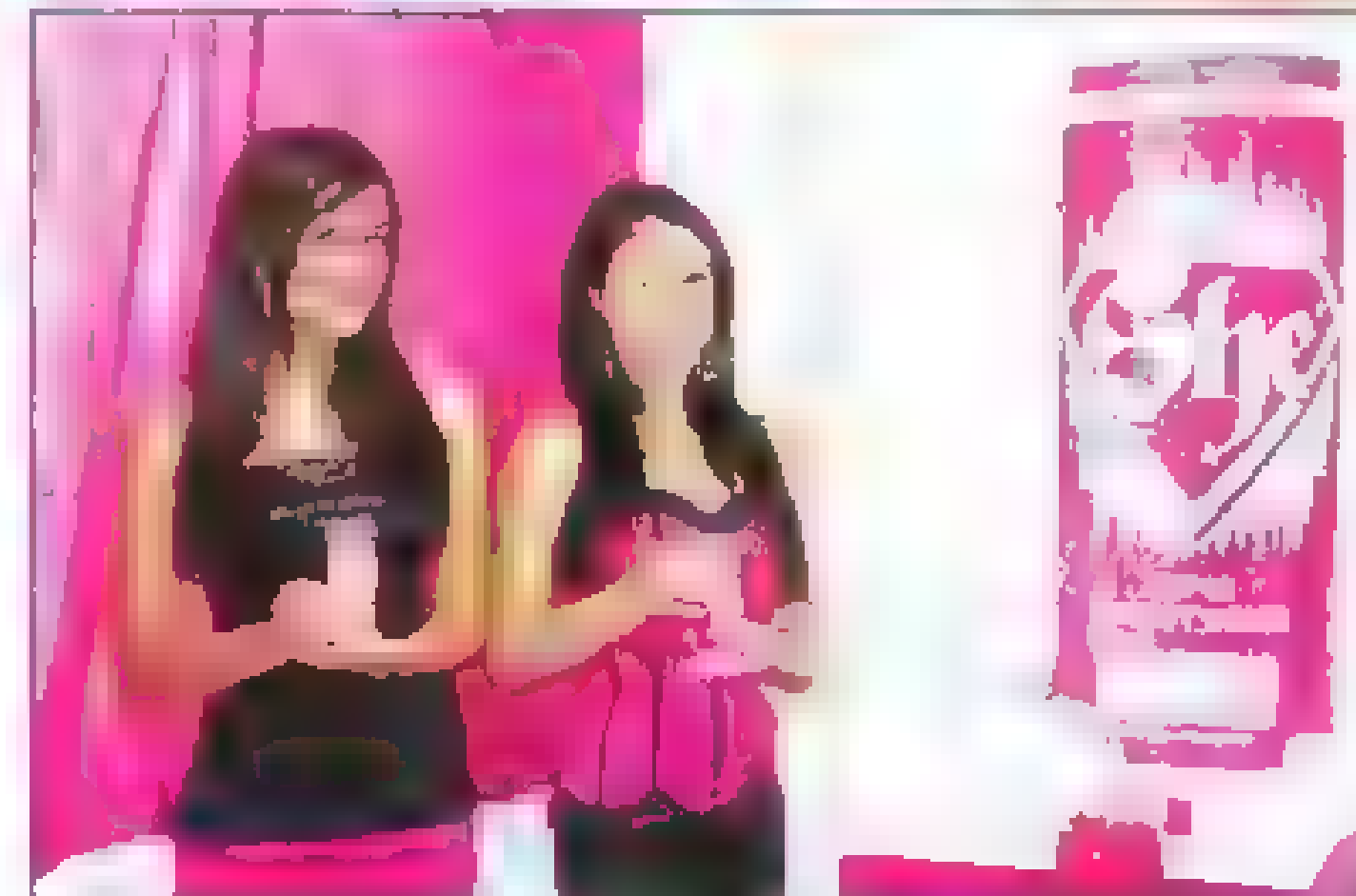




www.she-energydrink.com



## She can!



**She can!**  
 Q: What is SHE?  
 A: SHE is a new energy drink that is specially formulated for women. It contains natural ingredients like Ginseng, Vitamin B, and Aloe Vera. It is a healthy and delicious way to boost your energy and stay hydrated.  
 Q: Where can I buy SHE?  
 A: SHE is available at various locations across the island. Check the list below for more details.  
 Q: How much does SHE cost?  
 A: Each can of SHE costs \$2.50. For more information, please call 583-2104 or 593-6660.  
 Q: How can I support the MaryJoan Breast Cancer Support Group?  
 A: By purchasing SHE, you are helping to support the MaryJoan Breast Cancer Support Group. For every can of SHE purchased, 10 cents will be donated to the group.  
 Q: What are the locations where SHE is available?  
 A: SHE is available at the following locations:  
 Morning Supermarket, Bo Wah (SB) Flatstone, Fa Yang, Tai Lie Wah, Hong Fa, 88 Food Mart, Macro, Guo Xiong Quick Store, Yong Heng Hua Yi, Feng Wei, Welcome Snack, Cen's Wei Ming, New Big New, Ting Wei, Lin's Golden Budha, Sabana, Liber Fung Lam, Fung's, Double Happy, Le Gourmet, Win Lee, Morochu, Primavera, Chun Wa, Lee Feng, U Convenience, Hey You, Cheng's, Ting Wei, Sunny, NG Superfood, Ling & Sons, Texaco Tanki Leendert, Valero Palm Beach, Yin Lu, Yong Heng, Save More, Unicasa, Win Hing, Yu Xia Kong Hing, Circle K, Sun Lee and Airport Hospitality.  
 FOR MORE INFORMATION OR TO ORDER CALL 583-2104 OR 593-6660



# 80.000 Empleado lo participa na e prome "Blue Water Day" di RBC

STA CRUZ -- Empleadonan na 55 pais rond mundo, incluso 18 pais den Caribe caminda RBTT y RBC Caribbean ta representá, lo participa den RBC su prome "Blue Water Day", riba diabierna 11 Juni, 2010.

"Blue Water Day" ta e evento anual nobo cu RBC ta organiza pa empleadonan rond mundo pensa y discuti tocante awa - e causa global di nos Banco - y pa hala atencion riba un miho manejo di e recurso indispensable aki. Ta anticipa cu e iniciativa aki lo atrae apoyo amplio den Caribe, unda hopi isla a experencia menos awacero cu normal e aña

aki.

"RBTT ta orguyoso di ta asocia cu e Blue Water Project, pasobra e ta duna nos un oportunidad unico pa tuma un rol e lider den proteccion di awa limpi na mundo." Suresh Sookoo, CEO di RBTT Financial Group a bisa.

Blue Water Project ta un programa amplio di duracion largo pa yuda crea un cultura e cuido di nos awanan, di moda cu nos comunidatnan y negoshinan por tin awa limpi, awe y den futuro.

"E ta refleha e herencia fuerte di RBC como un corporacion cu un gran sentido e responsabilidad

Tambe e ta refleha e compromiso riba termino largo na mantencion di un medioambiente sostenibel y e ta e programa filantropico di mas ambicioso den henter e historia di e compania." Gord Nixon, RBC President and CEO a bisa.

Den e temporada prome cu "Blue Water Day", RBC a plania diferente actividad pa enfatisa e compromiso significativo cu RBC tin den e proyecto aki - \$21 mion dollar Canades te na e momento aki - y RBC kier celebrá e trabao di e mas cu 200 instancianan cu a ricibi un ayudo financiero di e Blue Water Project. Riba 11 di Juni, 80,000

empleado di RBC e cana e banchi blauw na pols y lo bisti na blauw, pa muestra nan sosten y pa concientiza hende pa e iniciativa importante aki.

Empleadonan den varios parti di RBC e organiza eventonan special tambe pa miembronan e staff, clientenan y e publico, incluso un competencia pa skirbi un essay pa encurashá empleadonan pa bira embahadornan di awa, un tayer tocante awa e actividadnan educacional tocante awa y proyectonan pa haci awa limpi.

Television y propaganda riba internet tambe lo duna realse na e trabao e instancianan cu a ricibi un aporte financiero

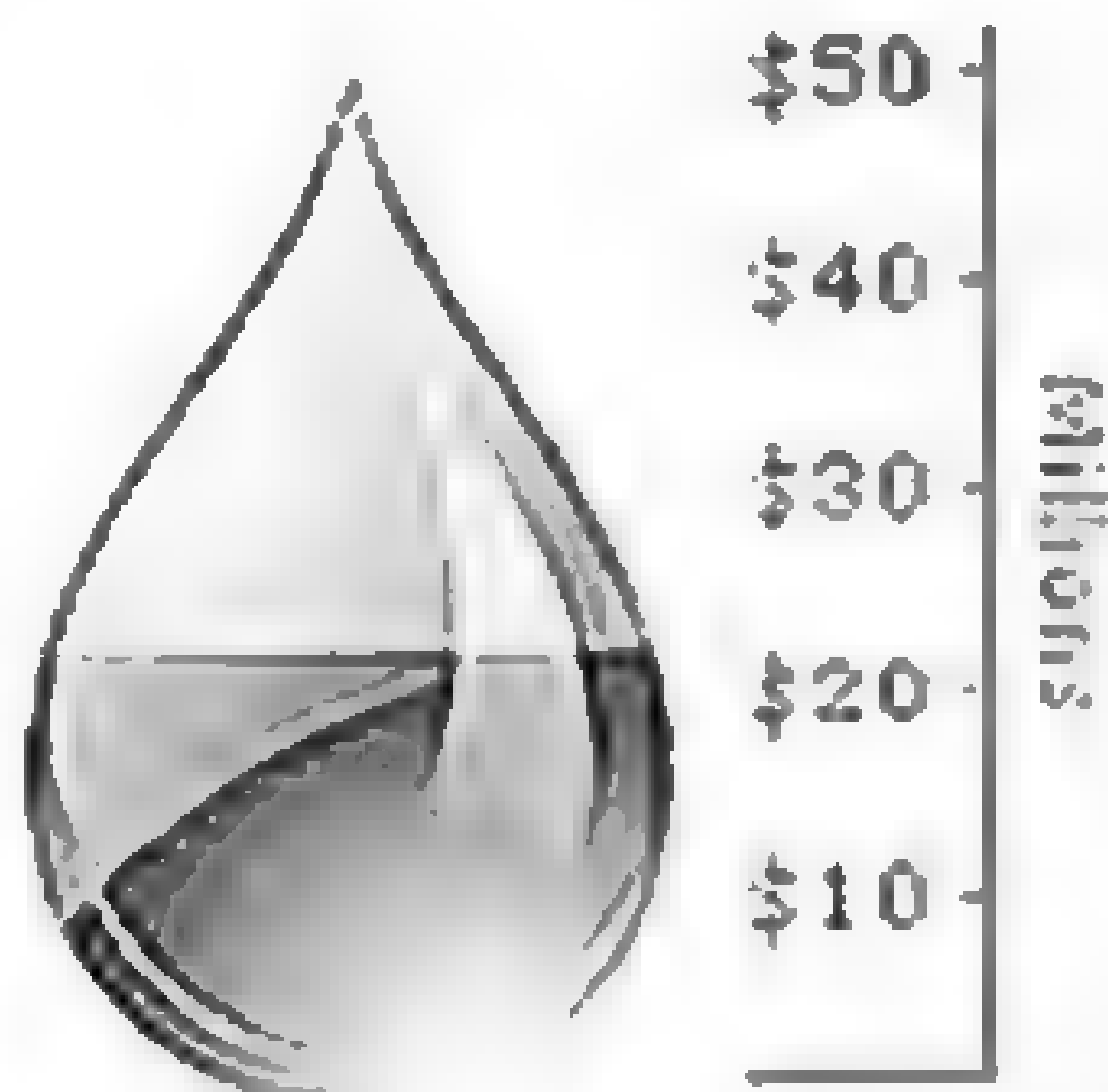
di e Blue Water Project e RBC.

Den Caribe e Blue Water Project di RBC ta inclui un contribucion na e Dow Live Earth Run for Water y "Water for Life" - un programa cu ta diseña y construi sistemanan pa cosecha awa den comunidatnan rural. E siguiente fase lo ta pa haci studiantenan di scolnan secundario den Caribe mas consciente.

Lo haci esaki pa medio di e RBTT Young Leaders Programme 2010-2011 cu e tema "Water Beyond the Surface; Sustaining Life; Securing our Future."

## Every drop counts

Funding committed to date:  
**\$21 million**



## Na prome instante el'a mustra di ta stabil Maurice Neme a fayece ayera marduga na edad di 80

STA CRUZ -- Ayeramerdia e sosode un accidente na Sasaki unda Morris Neme tabata envolvi. Aparentemente Maurice a bira malo na stuur y pesey el'a pasa door di rotonde. Na prome instante por a observa un Morris completamente bij ta conversando cu esnan cu a duna prome ayudo. E foto cu Solo di Pueblo a publica ta mustra Morris na tino, wowo habri. No tabata mustra rastro di sanger, sinembargo patras di su cabez el'a haya un kap. Na prome instante a waak su condicion stabil. Sinembargo ayera marduga a drenta e noticia cu Maurice Neme a fayece. Causa di e morto no ta concoci,

pero aparentemente lo ta trata di un sangramento interno. Morris Neme ta masha popular na Aruba pa su actividadnan comercial unda desde añasta representante di companianan di boilers cu ta traha cu WEB NV. No obstante di esaki tambe tin un cantidad di actividadnan y propiedadnan comercial. Di e edad respeta aki, Morris te cu ayera tabata completamente activo unda e mes ta core su auto y atende su compromisonan comercial. Morris tambe tabata un fanático di politica y e fungi como consehero di varios partido politico. Den ultimo eleccionnan Morris



tabata un sostenedor grandi di Marisol Lopez - Tromp na unda na hopi ocasion inhumamente mester a soporta hopi critica. Morris fayece na edad di 80 aña y laga atras su esposa, yiu muher y su dos yiu hombernan morochu Maurice y Karim. Nos ta manda palabranan di condolencia na e famia.

**Docentenan tambe a gusta e  
concepto di Write Here**

## **Karin v/d Linde ta e prome docente pa ricibi su "Student Card"**

STA CRUZ -- Mescos cu studiantenan cu mesora ■ busca nan kaarchi di miembracia di "Write Here", e docentenan tampoco no a keda atras. Unavez cu a duna inicio na e campaña aki, Karin v/d Linde - Neuman, docente di "Spaans" na La Salle College a bira e prome docente ■ ricibi su "Student Card" di aña 2010-2011. Cu ■ kaarchi di estudiante aki clientenan ta ricibi descuentonan special na Write Here y na otro negoshinan participante. E aña aki Write Here a uni cu mucho mas negoshi participando den ■ proyecto aki cu ■ valido pa e aña escolar 2010-2011. Studiantenan for ■ Kleuterschool te cu Universidad ■ Aruba por aplica pa un "Student Card" y ricibi 10% di descuento na Write Here riba articulonan ■ school,

10% ■ descuento na tur e 8 restaurantnan di Subway, 20% ■ descuento na Sparetime situa den Royal Plaza Mall, 10% ora cumpra cualkier BlackBerry na Setar, 10% ora ■ haci compras na Diana Casual Wear y 10% na The Athlete's Foot. Studente- y docentenan por aplica door ■ pasa na Write Here cu un identificacion cu bo ta bayendo school of bo collegekaart yena e formulario y ricibi bo "Student Card" completamente gratis valido pa 1 aña escolar. Cada estudiante lo ricibi sticker gratis promoviendo asina e campaña di "Student Card". Riba ■ foto adhunto por aprecia momento cu Karin v/d Linde - Neuman ta ricibi su "Student Card" na Write Here.



**Canal 22 tin mester di video  
editor pa cuminza mesora.**

**Mester conoce y por domina  
adobe**

**7390101 - Edmond Croes**

## **Checkpoint**



Juni su promotionan ta Mundial

**Photo Combo** Saca Portret grandi 8 x 10 den studio pa 35.00 y skohé un bandera of tshirt

**Big-Shot** 1 Poster A3

Un collage di 3 potret riba 1x8x10 den border di ZAKUMI.

Tur potret ta bin ■ number di e persona y 1 ■ wordo saca cu bala di mundial. Tur diasabra ta saca un ganador ■ un bala di mundial via Facebook.

## **TRAHANDO DIJK NOBO**





## Magic Fm ta cla pa trece pabo e MAGIA di Mundial atraves di e señalnan di 96.5 FM

**E team di Cadoochi Kock, Verio Emerenciana Y Amado Rosina ta cla !**

STA CRUZ -- Tur cos ta cla ! Awe Sur Africa ta den luz mundial cu e apertura di Copa Mundial Sur Africa 2010 Magic FM semper brindando e calidad di programacion na su oyentenan , ■ prepara nan team completo pa brinda ARUBA e miho den calidad di presentacion!

E tan conocido Ricardo "cadoochi" Kock, Verio Emerenciana Y Amado Rosina lo ta encarga cu ■ narracion y comentarioman di cada wega, mientras cu coleganan Maiky Wernet y David Wing lo ta encarga cu ■ partinan tecnico, colega Esmeralda Tromp ta encarga cu esnan cu lo ta On Air tras di control , mientras cu Erin Croes Y George Winterdaal ■ percure pa e sosten di nos amigonan comerciante

Mester remarca cu debi na ■ fiebre di mundial aki , Magic Fm ■ cambia parcialmente su programacion pa asina por brinda e informacion di cada partido na esnan cu no tin un acceso na television, durante oranan ■ trabao, mirando cu mayoria wega ta cay den ■ hornada di trabao!

Durante cada wega lo tin diferente premio cu lo ser duna ■ nos oyentenan y tambe hopi otro sorpresa. Tambe lo tin varios wega cu Magic Fm lo ta transmitiendo pafor ■ su studio por ehempel na CILLO Café Rembrandt, Busters Garage The Arubian Chef y mucho mas! Simplemente keda pendiente pasobra MAGIC FM lo bira bo radio oficial pa Copa Mundial Sur Africa 2010

## Aruba Softball Bond

Aruba Softball Bond a habri inscripcion pa  
Campeonato Masculino

Teamnan nobo interesa pa bira miembro por cuminsa inscribi

Yama libremente: Sr. Betto Kock 5937613 of  
Sr. Chipen Chirino 5678637 pa mas informacion

Softball den pleno desaroyo

## MONTANA PARK APARTMENTS

**"JUNI SPECIAL" Awg 135,00 per nacht**

**Montana Park Apartments, dé lokatie voor kort - én lang verblijf.**

**Ruime appartementen met twee slaapkamers, van alle gemakken voorzien.**

**Geschikt voor maximaal 4 personen.**

**Informeer naar onze speciale groeps- en "long term" tarieven op tel nr: 5879744**

**www.montana-park.com Montana # 51, Noord**

**Santo Basha, Santo Pleister, Crushed Sand,  
Piedra, Tera pa Mata, Graniet.**

**Ta rosa tereno. Ta coba pos y fundeshi.**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

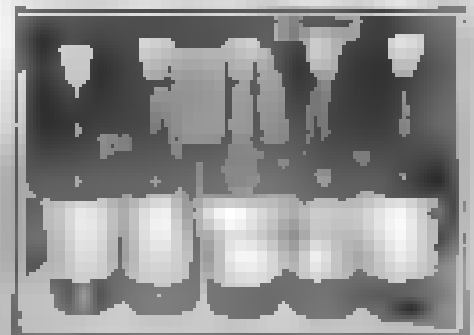
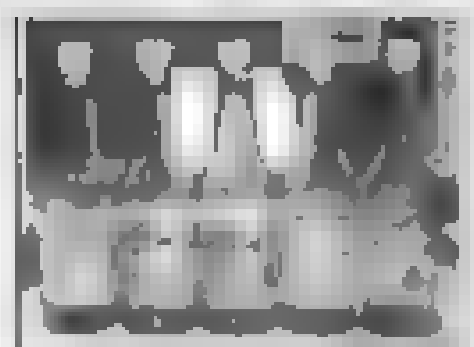
**Rooi Bosal 49**

**Tel: 585-1708 Fax 585-6299**

## Kibaima Quality Products

**NOS TA BENDE TUR SORTO AWA DI SUERTE ENTRE OTRO:**

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 7 Poderes            | • Household Ammonia |
| Agua de Resaca       | • Agua Citronella   |
| Agua de Flores       | • Bepi Placa        |
| Money Money Liquid   | • Agua Divina       |
| Oro y Plata          | • Bases Suerte      |
| Don Jose el Compadre | • Suerte Rinda      |
| Suerte en Numero     | • Bini Bini         |
| Suerte Rapido        | • Mucha Gento       |



Kibaima Quality Products ta obtenibel na  
minimo Pashop N.V. y na tur bon Supermarket.  
Pa hasi pedido por pama.

**Tel: 585-1980**

Minister Michelle Hooijboer-Winklaar:

# FESTIVAL DI CINE TA DUNA UN CONTRIBUCION CULTURAL Y ECONOMICO NA ARUBA

Palabranan di pabien na organizadornan di "Aruba International Film Festival"

STA CRUZ -- "E siman aki nos tabata festigo di con un evento comercial por contribui na diferente area di nos pais", asina Minister Michelle Hooijboer-Winklaar di Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura ■ cataloga e Aruba International Film Festival. "Mi tin solamente palabranan di felicitacion na ■ organizadornan pa un bon trabao haci" Minister Michelle Hooijboer-Winklaar ta convenci di ■ impacto positivo cu e festival di cine tabata tin pa nos cultura. E ■ referi aki na e tentisimo charlanan y workshops pa produccionan di cine local pa desaroyo di peliculanen local y regional. E bon trabao cu e organizadornan a haci den conscientisa

e pueblo en general y e interesadonan en particular riba e media di cine y desaroyo di talentonan local. Pa loke ta e aspecto economico, e siman di eventonan di Aruba International Film Festival sin duda a atrae turistanan cu ta bay cu un bunita experiencia y cu lo kier regresa. Nan sin duda lo bay haci un bon papel den conta tur nan famia y amistadnan di e tremendo evento cu nan a forma parti di dje riba nos isla. Tur esaki sin lubida ■ cobertura grandi cu nos isla lo bay conta cune den e lunanan venidero relaciona cu e festival di pelicula cu nos tabatin na Aruba cu a atrae artistanan di taya internacional riba nos isla. Mester tene na cuenta cu e turismo cu e festival di cine ta



atrae ta diferente na local nos ■ custuma cune e ■ atrae un otro tipo di turista cu mucho mas poder financiero. Un otro aspecto interesante durante ■ Aruba International Film Festival tabata e compromiso largo cu a cera cu nos isla den un

forma simbolico a planta mata den Parke Arikok. Tur esaki mientras ■ Parke Nacional Arikok tambe tabata tin representantenan durante e eventonan di AIFF pa promove nos parke nacional y splica di e esfuerzonan ■ nos isla ta haci pa cu nos

naturaleza. Minister Michele Hooijboer-Winklaar ta convenci cu nos isla mester mas di e tipo di programanan asina y como tal den su maneho riba arte y cultura, lo explora tur posibilidad pa haci esaki posibel tambe





## Remitido

# Hulanda no tin nada pa ta orguyoso di CDA!

## E resultadonan di eleccion na Hulanda ta aden

E gran perdedornan ta Trots op Nederland y CDA sin mas Ambos ta caracteriza loque a pasa malo na Hulanda e ultimo 10 añanan, caminda principalmente e deterioro den calidad ■ su sistema di husticia, colonialismo, esclavitud moderno y ladroneria bancario y gubernamental a domina e teatro politico. Aki na Aruba e noticia rond di e captura di Joran van der Sloot na Peru a tanta repudio internacional pa nos polisnan (principalmente e macamba Jan van der Straten cu ■ dlanan ey tabata cla pa subi lista di partido AVP) y ■ fiscalnan y hueznan Hulandes nombra pa gobierno Hulandes, amigo di su tata Paul van der Sloot cu den ultimo eleccion hasta tabata supervisa e resultadonan na Montaña pa AVP cu no a haci nan trabao manera debe ser. Esey a acentua ■ trampa colonial den cual Aruba a keda atrapal. Y ■ ta berdad cu PVV como ganador den e eleccion ta contra e esclavitud moderno di yena Hulanda cu miserabelnan stranhero di otro religion cu no ta cristian cu aki na Aruba ta habri porta pe invasion di ilegalnan. Hulanda tampoco por

a keda immune ■ loque ■ pasa cu e crisis bancaneronan rond mundo den cual su banconan tabata tin participacion prominente cu ayudo di e gobierno di Balkenende ■ cu lider di PvdA mes mester a interveni un banco pa evita peor. Y ainda tin hende no por kere cu un secretario di estado Hulandes manera Anke Bijleveld (nada menos cu number 2 riba lista di CDA) por ■ hiba un comportacion asina criminal ■ hunga wega politico pa influencia e resultadonan di eleccion na favor di AVP hortando e placa ■ venta ■ Plant NV y pone na Banco Central di Hulanda pa despues reparti'e entre ■ amigonan aya. Por mira cu tur e maltrato contra husticia awe a venga su mes y e tempo ■ Piet Hein como colonizador y ministro ■ Justicia mester wordu corrigi. Lamentablemente ■ sali na cla na ■ mesun momento cu Joran ■ declara awor cu su tata ■ yude deshaci di e culpa di Natalee Holoway. Cos cu hamas e tabata dispuesto pa admiti. Cargo di consenchi cu muy probabel a bira demasiado pa e homber educa aki cu repetidas veces no ■ usa su

conocemento manera tabata wordo spera ■ dje. Como un colega ta pa tene respet pe como tata! Tur tata tin ■ mesun derecho segun ley pa no incrimina su propio yiu ■ fout no tabata cerca dje! Paz na su restonan. E sistema judicial ■ faya. Desde e inspector mas halto, fiscalnan te na e hueznan mes. Hulanda awe ta lenta cu un aire

nobo clamando justicia, caba cu colonialismo, aboli esclavitud y frena corrupcion di crimen organiza via banconan y estado! Balkenende tabata un persona ehemplar, pero e la core tras di e muher robez pa aconsehe di loque ta bon pa Aruba. Anke Bijleveld ■ keda desenmascara como un ladrona sin escrupulo cu hasta

por tin morto di un di e comisionan di Plant NV riba su consenchi. Lo ta interesante ■ anda por investiga esey y aclarea loque ■ pasa rond di Plant NV, e Racetrack y di con no e Fondo di desaroyo San Nicolaas caminda justicia ■ faya asina barbaramente!

Observador juridico politico

## Polis a detene ladron cu a bula for di apartamento

STA CRUZ -- Central di polis a manda polisnan di Oranjestad na un complejo di apartamento, unda habitantenan ■ mira un ladron den un di e apartamentonan. Ora cu polis a yega nan ta bisa polis cu e ladron ■ riba di

tres piso. Polisnan a mira e homber y a reconoce como un conoci ■ nan cu ta J.E.D. di Santo Domingo di 29 aña. Ora cu el a mira polis, el a bula for ■ e piso pero polisnan a logra detene ■ a keda cera pa investigacion.

**GET into the GAME with**

**Balashi**

**Buy Balashi Beer and get your Balashi World Cup items!**

**Happy World Game Plan:**

Sat. 12 June Chad	Sun. 13 June Hard Rock
Sat. 12 June Madagascar	Sun. 13 June Hooters
Sat. 12 June St. Cruz Rum Shop	Mon. 14 June Wong Shu Wong
Sat. 12 June Hooters	Mon. 14 June Burger Garage
Tue. 15 June Holiday Inn	Tue. 15 June Zestaways

Game Plan valid from 12 June 2010 to 15 June 2010 11:59 pm

Digicel ta sigui parti premio di su campaña "Roar to Score"

# TELEVISION FLATSCREEN PA NINITA BECKER Y JEAN PAUL MUÑOZ

Digicel ta e sponsor principal di transmicionnan di e Copa Mundial di FIFA den henter Caribe

STA CRUZ -- Algun dia pasa Digicel a anuncia cu dos cliente di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe Centro America y hasta Oceano Pacifico ta bay mira e final di e Copa Mundial di FIFA na Sur Africa. Na mes momento a invita clientenan pa sigui usa nan celular di Digicel pasobra tin mas premio. Ayera Digicel a regala dos television flatscreen. Ninita Becker (cliente postpaid) y na Jean Paul Muñoz (cliente prepaid) Digicel a presenta un cantidad di ofertanan FIFA cu clientenan por haci uso di, ofertanan tanto pa clientenan prepaid como postpaid. Pa clientenan prepaid Digicel a bin special pa temporada Mundial, un biaha mas a bin tan gusta Scratch & Win. E carchi di "Scratch & Win" cu ta consisti den kaarchi di recarga di Afl 5,- cu e logo di FIFA riba dje pero adicional a ta bin cu un parti pa raspa caminda bo por gana premionan di FIFA manera bala di futbol.

tas deportivo di FIFA of T-shirt di FIFA. Banda di e premionan aki ademas bo por gana nada menos cu un di e varios television flat screen pa bo no perde ningun di e weganan di Copa Mundial Sur Africa 2010. Clientenan Postpaid ta bay automaticamente tur luna den un rifa caminda no solamente nan por gana premionan di FIFA manera Bala di futbol tas deportivo di FIFA T-shirt di FIFA pero tambe television flatscreen of goza bo amigonan e weganan di futbol mundial na bo lugar preferi cu tur gasto paga. Ya caba Digicel a organiza diferente evento special pa e promocion aki, manera ta e partimento "game plan" esta e schedule di weganan di futbol mundial cu clientenan a ricibi door di bishita nan tienda situa den Caya Betico Croes. Ta recorda tur hende pa sigui e weganan di futbol mundial organiza pa FIFA atravez di Telearuba cortesia di Digicel, e Red Mas Grandi y Mihor!



Ban Cuba cu nos grupo Las Tunas na unda nos tin raiznan di Arubianonan balente cu a bay corta caña (1916-1920)! Tambe lo probecha y pasa shop 2 dia na Panama na nos regreso

Salida 5 Aug - Regreso 13 Aug 2010

## PAKETE TA INCLUI:

- Ticket Aruba - Havana - Panama v.v. Incluyendo Tax
- Transporte Airport Havana - Hotel v.v
- 9 anochi na Hotel Miramar na Havana
- Transporte Exclusivo Havana - Las Tunas v.v
- 4 anochi na Hotel Las Tunas
- Transporte Airport Panama - Hotel v.v
- 2 anochi na Hotel Country Inn El Dorado Panama
- Desayuno diario na tur 3 hotel

## PRIJSNAN P/P

- DBL @ AWG 2.453,-
- TRPL @ AWG 2400,-
- CHD (3-11) @ 1372,-

Pa mas informacion y reservacion contact  
Sra. Adela Carolina na Tel. 592-0403 of  
Rosie na Maduro Travel na Tel. 528-0000





Pa bay cu foto di inval pa mercancianan cu ta copia.

# HUEZ, FISCAL, CUERPO POLICIAL Y DOUANE A TENE CONTROL DEN NEGOSHINAN CU PRODUCTO FALSIFICA

STA. CRUZ -- Diahuebs un team di Stichting DISOSA, Ministerio Publico, Polis y Douane na Aruba a bay den accion contra tur comerciante cu ta vende productonan falsifica.

E accion a cuminsa diarazon anochi y a bishita 16 establecimiento y kiosko. A confisca masha mercancia durante e prome anochi e accion aki. Ayera e accion a sigui casi henter dia.

E team a bishita ayera 17 negoshi. Solamente 2 negoshi no tabata tin articulo falsifica. Tur comerciante a pone e mercancia falsifica un banda.

Polis a traha un procesverbal contracada uno di e negoshinan. No ta prome biaha cu tin e sorto di accion aki. Biaha pasa Ministerio Publico no a duna boet na e comerciantenan. E biaha aki tur comerciante Chines y Indio cu

mercancia falsifica a haya un procesverbal y lo haya boet. Si nan no cumpli e pago, nan por bay cera. Vocero e Ministerio Publico no por a bisa cuanto e boetnan ta. Fiscal a encarga esaki.

Stichting DISOSA ta sigui vigila e situacion aki. Por spera mas accion a nan sigui importe mercancia falsifica. Ministerio Publico lo por yuda combati esaki si pone castigo mas halto.



## Sun & Shade Optica

**Isla Bonita Mall**  
T. Flip 82  
Tel: 5373311

**100 CH'QUITO**  
100-A Lokal 3

**Sta. Cruz 54-C**  
**Diamars- Diabierna 10-6**  
**Diasabra 10-5**  
Tel: 5854133

**Optica**

**Ug to dia cu kanto di Santa Rosa**  
**Informacion yama 584-4927**

**DIAMARS 10am-6pm**  
**DIABIERNA 10am-6pm**  
**DIASABRA 10am-5pm**

# BURGER KING TA LANZA SU TREMENDO CAMPAÑA "SCORE WITH THE KING"

**Upsize bo VALUE MEAL of cumpra un BREAKFAST PLATTER y participa pa gana cantidad di premio**

STA CRUZ -- Diahuebs 10 di Juni, BURGER KING ARUBA a lanza su campaña pa e copa mundial, "SCORE WITH THE KING", den un conferencia di prensa na e restaurant mas nobo di BURGER KING, BURGER KING Arawak Gardens.

Den e campaña aki tur cliente di BURGER KING tin ■ posibilidad di gana cantidad di premio, incluyendo ■ special edition Bk SOCCER BALLS cu lo worde rifa tur siman, BK GIFT CERTIFICATES, un BLACKBERRY y un 40" SONY FLATSCREEN TV.

■ 40" SONY FLATSCREEN Flat Screen TV lo wordo rifa dia 8 di Juli, 2010 y lo wordo instala personalmente door di ■ staff tecnico di BURGER KING ■ e cas di e ganador net na tempo pa sintoniza e final di e WORLD CUP. Pa participa den ■ campaña aki ta hopi facil. Cu compra di cuakier KING size VALUE MEAL of un BREAKFAST PLATTER bo ta ricibi un coupon, yena bo number, telefon, email y dikun bo ta gusta BURGER KING, deposita esaki den ■ tombola na un di e tres restaurant di BURGER KING ariba nos isla y bo ta participa pa gana e tremendo premionan di ■ campaña aki. BURGER KING tambe

■ turna e oportunidad durante e conferencia di prensa pa relaunch nan BREAKFAST menu cu hopi mas option pa tur fanaticonan di worldcup disfruta di un BREAKFAST OF KINGS especialmente pa e weganan di ■ WORLD CUP cu e aña aki ■ worde transmiti mainta. E BREAKFAST menu di BURGER KING ta hopi varia y ta contene entre otro BREAKFAST P L A T T E R S CROISSANDWICHES y SPECIALTY SANDWICHES, manera ■ tan gusta A CABALLO sandwich.

Loke personal di BURGER KING ta pone hopi enfasis riba dje ta nan slogan "HAVE IT YOUR WAY" cu ta duna e cliente e option di adapta nan BREAKFAST, LUNCH of DINNER na nan manera, smaak y personalidad door di haci cambio na ■ productionan ora ■ tuma pedido.

BURGER KING kier ■ invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di nan tres restaurant ariba nos isla, BURGER KING San Nicolas, BURGER KING Oranjestad y BURGER KING Arawak Gardens pa disfruta di un BREAKFAST OF KINGS of un KING size VALUE MEAL y asina participa pa gana cantidad di premio ONLY AT BURGER KING. HAVE IT YOUR WAY!



◆ Nos ta revisa bo matras completamente

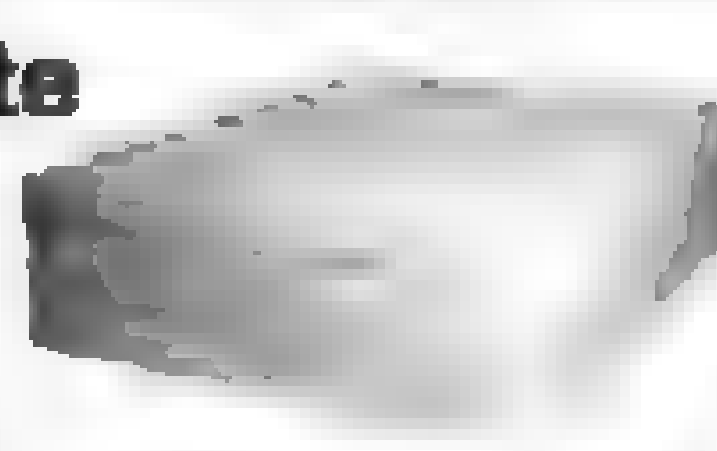
◆ Bon Calidad di tela

◆ Borda cu extra foam pa mihor support

◆ Busca mainta y entrega atardi mes

**Sabana Blanco 34-A,**

**Tel: 582 2709 // 582 4405**



*Drumi dushi y relax....!!!*

*riba e mihor matras*





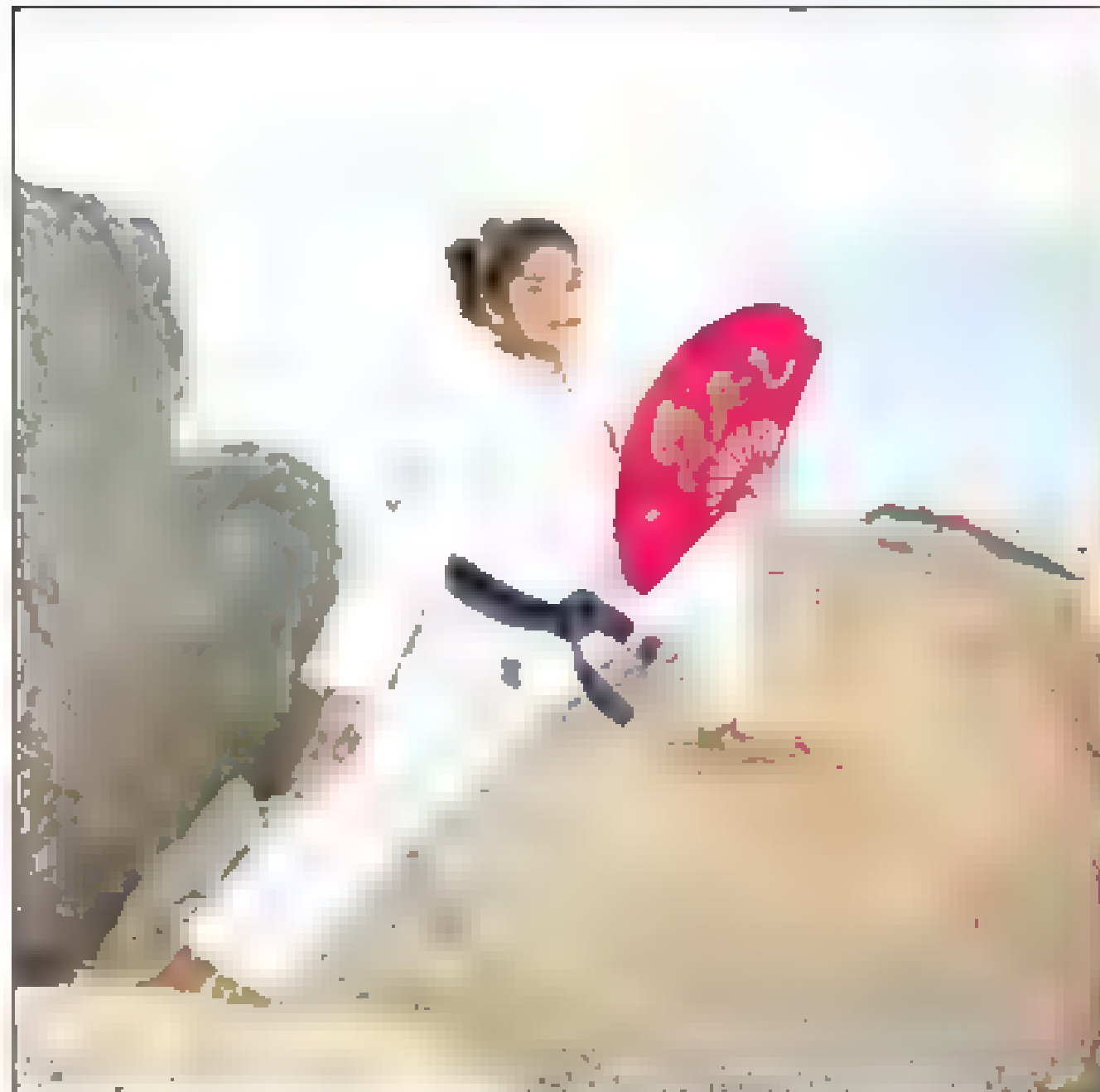
Diasabra awor na The Cinemas

# Renaissance Marketplace Lo presenta e premiere di película Karate Kid

Cu show special di Tang Soo Do

STA CRUZ -- E película Karate Kid lo pasa diasabra atardi den The Cinemas Renaissance Marketplace, specialmente pa tur esnan cu kier sera conoci di serca cu e deporte di arte marcial aki. Lo tin presentacion di e scolnan di Tango Soo Do di Aruba entre 5or pa 6or di atardi dilanti The Cinemas y pa 6:15PM e película ta cuminsa. Entrada pa mira e película aki ta solamente 13 florin y ta patrosina exclusivamente dor di Powerrade, bebida oficial di e deportistanan di Tang Soo Do.

Tang Soo Do ta un arte marcial Coreano cu ta mas o menos 2000 aña bieuw. E metanan di Tang Soo Do ta defensa propio, salud fisico y mental y mehoracion di calidad di persona. E aspecto di familia y e aspecto social ta hunga un rol hopi importante den Tang Soo Do. Ta importante pa e alumnonan siña traha den grupo (team). E aspecto di competencia no ta hunga un rol central. Ta mas importante pa e mucha mehora su mesun prestacion y purba supera su mes cada biaha mas.



Den Tang Soo Do e parti fisico y mental ta mesun importante. Un di e mihor regalonan cu bo por duna bo yunan ta e oportunidad pa nan tin tools pa nan hiba un

exitoso Kiko e toolsnan aki ta? Pasenshi, Concentracion, Humildad, Disciplina propio, Control propio, un Curpa Sano cu

bida Coordinacion Mental y Fysico.

Renaissance Marketplace ta hasi e invitashon na tur mucha y mayornan pa pasa admira e presentashon

aki y alavez admira e película The Karate Kid cu ta halando hopi atenshon cu lo cuminsa pa exactamente 6:15pm!

## Buccaneer Restaurant introduces

### June Special 3 Course Dinner for \$30.00

Our new Sunday menu includes grilled BBQ favorites such as ribs, chicken and fish, as well as the everyday favorite Alla Carte menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees.

Stop in this Sunday and enjoy a feast like no other!



Buccaneer yours Monday-Saturday 5:30-10pm & Sundays open 11:00-10pm  
For reservations please call 586-6172 or email us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

\* Market price. Items not included Tax & Service Charge

# Shewska Verberne Nos Miss Hispano America International cu mas Logro!

STA CRUZ -- Shewska v kende a competi na Punta cana pa e prome edicion di Miss hispano America Int y a bari cu casi tur premio como tambe e titulo maximo ta duna mas di papia.

Nos conoce Shewska como un mucha cu hopi talento y un bon caracter pero fuera di esey un mucha cu hopi inteligencia.

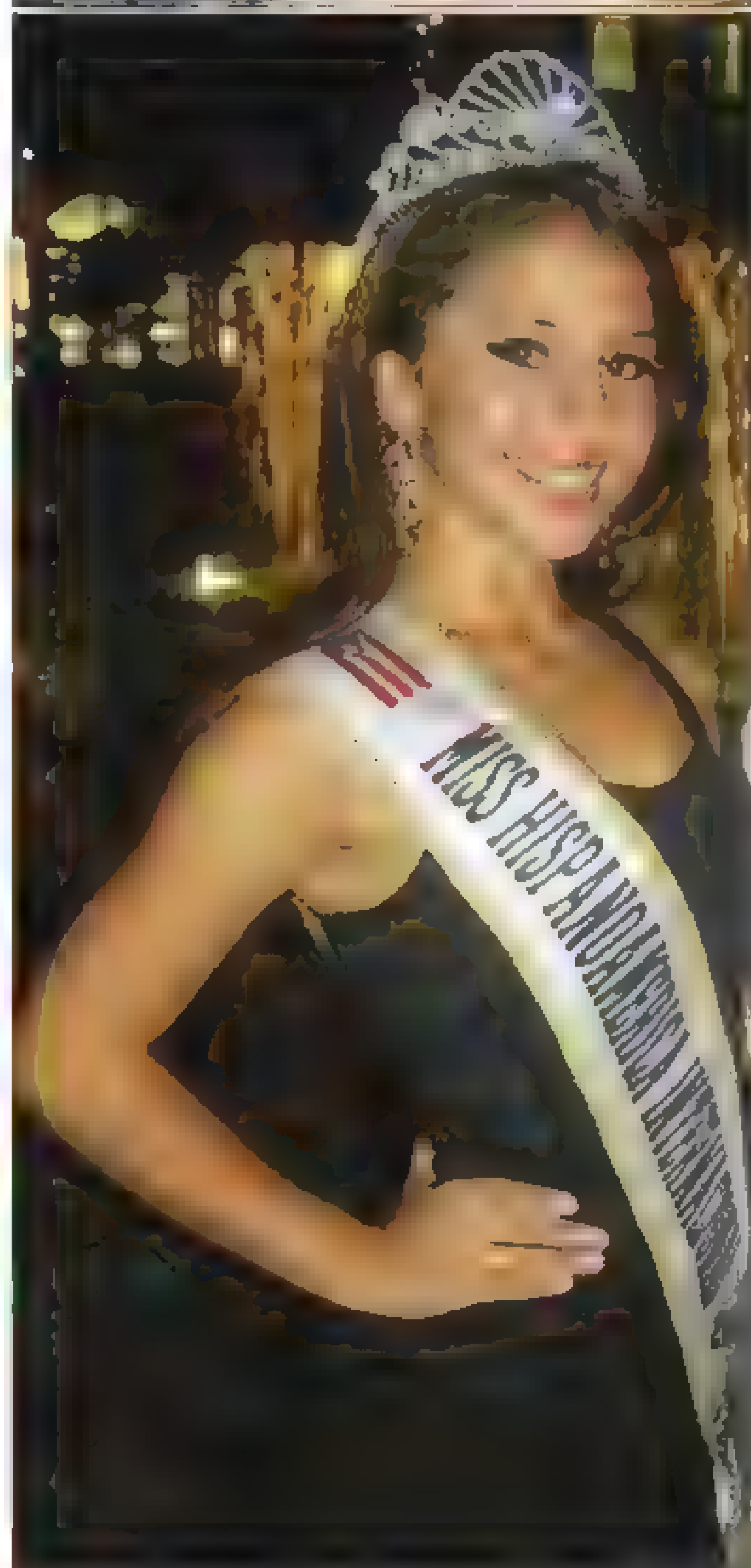
Nos Miss Hispano America Int cu

solamente 15 aña a wordo pidi pa traha hunto cu dos revista na Puerto Rico caminda e lo tin su propio seccion y lo por papia di a tema na su gusto.

Un di a revistanan a pidi Shewska pa cuminsa papia over di tur reina's na Aruba y tur a comicron cu tin Nos a tende cu a lo cuminsa cu un di a revistanan na july.

Tambe shewska ta

invita na Suiza como hurado pa Miss latina del Mundo esey lo tuma lugar den luna di September y e mes a escoge e futuro reina cu lo representa Aruba na Miss latina del mundo nos lo keda pendiente pa avisa pueblo a lo tin un castin. Tambe na tur nos reina keda pendiente ya cu shewska lo ta entrevistando algun reina pa e revista na Puerto Rico.





**RESTAURANT**

*Where dinning is an Experience to Remember*

**EVERY NIGHT**  
*Appetizer Night*

Our famous All-You-Can-Eat Appetizer Specialties with more than 25 items to choose from!!  
Menu A-La-Carte also available.

*Sunday Brunch*

All-You-Can-Eat with free mimosa champagne and more than 30 delicious items to choose from!! - Live Music

*Catering & Special Ocations Services*

We can offer catering for all occasions. At the restaurant or at your home.  
With attractive menu's at prices you decide for: Weddings - Confirmation - Birthday parties  
Office parties - Snack parties - Take away - or other -

**Sun Plaza, L.G. Smith Blvd. 160**  
**Reservations: (297) 583-8899**  
Open from: 5:30 pm - 10:30 pm  
Sunday from 11:00 am - 3:00 pm  
Closed on Mondays  
[www.promenadearuba.com](http://www.promenadearuba.com)  
[promenade@setarnet.aw](mailto:promenade@setarnet.aw)








# Latinos en el HIP

**EL ORIGINAL** ESTABLECIDO DESDE 1988

LA PAGINA OFICIAL DEL ESPECTACULO LATINO EN ARUBA · Junio 11, 2010 howardarturo@yahoo.com



**X-DENTRO**  
**CHESPIRITO**  
**DEMANDA**  
**DE NUEVO A**  
**"LA CHILINDRINA"**

# !El fútbol paraliza desde hoy al mundo!

En el continente africano comienza hoy la gran fiesta, el evento deportivo más grande del globo

Football. Fútbol. Futebol. Calcio.  
Fußball. ποδόσφαιρο. Kopaná. Fotbal.  
Futball. Voetbal. Fotboll. Fotball.  
Nogometni. φυμβολ. okop. Jalkapallo.  
Futbola. Soccer. Nogomet. Pilka Nożna.  
Fótbolti. Fodbold. Il-Loghba tal-ballun.  
Futbol. Futbolo. Sepakbola. Kandanda.  
Kinipópō pēku. Cumann Peile. Isikkamik  
arsaanneq כדורגל dá banh

蹴球 足球 フットボール 足球

En cualquier idioma, el mundo está unido por un balón.



Todos los ojos del mundo están puestos sobre Sudáfrica, donde hoy viernes 11 de junio se dará inicio a la decimonovena versión de la Copa del Mundo de Fútbol, el Mundial.

Con Sudáfrica 2010 se respira Mundial en todo el globo, y Aruba nuestra bella isla no se queda atrás.

Cientos de miles de aficionados en el mundo están atentos a las noticias que llegan desde Sudáfrica sobre cada uno de los 32 equipos que participarán en el evento, y sus principales protagonistas.

Sudáfrica toma el relevo de Alemania 2006 para albergar del 11 de junio al 11 de julio la mayor cita futbolística del mundo, que se celebró por primera vez en Uruguay en 1930 con sólo 13 selecciones, elevadas a 32 en la actualidad.

Diez estadios, en nueve ciudades sudafricanas, serán los escenarios de los 64 partidos que se disputarán en Sudáfrica 2010.

A este Mundial se clasificaron las siete selecciones que han ganado la Copa del Mundo alguna vez (Uruguay, Alemania, Brasil, Argentina, Inglaterra, Francia e Italia), y a estos se agregan equipos europeos históricos como España, Holanda y Portugal.

Además, estarán las estrellas más cotizadas del momento, como Lionel Messi, Cristiano Ronaldo, Luis Fabiano, Robinho, Kaká, David Villa, Iker Casillas, Xavi, Wayne Rooney, Diego Forlán y Lukas Podolski, entre otros.

La inauguración tendrá dos actos. El primero, tuvo lugar ayer jueves un soberbio espectáculo en el que actuaron Shakira y Juanes, y otro que tendrá lugar hoy viernes antes del primer juego, Sudáfrica vs. México.



## Juanes y Shakira estuvieron en el concierto de apertura del Mundial

A las dos en punto de la tarde, hora de Aruba, comenzó el gran concierto inaugural del Mundial Sudáfrica 2010. Los ojos del mundo entero estuvieron puestos en el escenario del estadio Orlando de Soweto, en Johannesburgo.

A la 9:29 p.m. hora sudafricana (2:29 p.m.) y los más de 36 mil asistentes del estadio y el mundo entero se puso la 'Camisa negra' del cantante Juanes, canción con la que empezó su espectáculo. Después la visita sorpresa de Taboo, uno de los integrantes de Black Eyed Peas, se unió a la presencia del país para interpretar 'La Paga'.

"Vengo de Colombia y todos podemos vivir en paz" fueron las palabras del artista, antes de cantar por primera vez su nuevo sencillo 'Verhatero', tema con el que se despidió y gritó al final el nombre de su país, Colombia, dando las gracias.

Finalmente y las 3:38 p.m., la loba salió aullando. Shakira se subió al escenario con un diseño exclusivo de Roberto Cavalli y cantó en inglés su tema 'She Wolf' ('Loba').

Las caderas de esta barranquillera no mienten y con su baile lo demostró al interpretar su tema 'Hips dont lie'. Acompañada de Tumi Molekane y de varias bailarinas logró poner a bailar al estadio Orlando. Para despedirse del mundo y darle la bienvenida al inicio de esta fiesta cantó Waka Waka 'This is time for África', momento cumbre de este concierto que sólo fue el abrebocas de 64 partidos y un mes lleno de adrenalina.



**puede comer, beber, runhear, comprar, chatear**

# El Gran Flamboyán Off Side

## Bar Restaurant



**ALMUERZOS Y COMIDA DOMINICANA A LA CARTA**


ARROZ MORO - CARNE GUISADA  
CHICHARRON CON PATACON O MANGÚ

**Viernes 2X1 (de 8pm-10 pm)**  
**Sábado ESPECIAL DE CERVEZAS A 3 Florines**  
**Domingo ESPECIAL DE 3 PM - 9:00 PM**

**TEL: 565-7852**  
*Diagonal a Warda di Polis en Playe*

# VALLENATO V.I.P

150 CANCIONES EN UN SOLO CD CON LOS ULTIMOS HITS DEL MOMENTO



**VALLENATO V.I.P**

**PIDA SU MP3 AL TEL: 567-7194**

Bien temprano, cuando canta el gallo te espera un buen comienzo de día con

# Desayuno de Horacio's

Abierto de 7:00 am a 10:30 am

Huevos revueltos (con tomate y cebolla)  
Desayuno Completo: (Huevos revueltos, arroz calentao, frijoles, arepa, café negro o café con leche)  
Empanadas (de carne, de pollo de queso)  
Caribañolas - Papas rellenas  
Arepas a huevo  
Chorizo - Chicharrón - Patacones con queso (Todo esto va acompañado con suero costeño, suero picante y cebollita picada)  
Bistec: (Carne frita con tomate, cebolla, Servida con yuca hervida o patacón)

## Tardes de Fritanga

de 3:00 pm a 6:00 pm

Caribañolas, empanadas, arepas con huevo  
Patacón con chicharrón, Patacón con queso blanco Costeño  
Morcilla, Chinchurnia, Bofe.  
Todo estas ricuras complementadas con una deliciosa bebida fría  
Agua de panela hervida con piña

# Horacio's

Parrillada Carnes y Mariscos

Chef **Marcelo Páez** **Bushiri 8**  
**Tel: 746-9866**

# Las mejores Costillitas de Cerdo a la Brasa



# Baby Back

## The Ribs Factory Grill

**FINAL DI CAYA GRANDI**

PORK RIBS/PORK SATE/FISH FILLET  
BEEF SHORT RIBS/STEAK & CHICKEN  
CHICKEN WINGS/GROUPER FILLET  
CHICKEN BASKET/FISH BASKET

**TEL: 582-4410**

# Porque los líderes se unen...



Ahora Compra Venta El Rey y G.F.P. International, Juntos bajo un solo techo

# COMPRA VENTA EL REY

Compramos y vendemos toda clase de joyas, oro, plata, autos y artículos. Pagamos mejor tu oro y también te prestamos. Fabricamos y reparamos joyas.

**G.F.P. International N.V.**  
ENVÍO DE DINERO / LLAMADAS INTERNACIONALES  
SERVIDOR DE FAX

En Boulevard 38 al lado de Kentucky Fried Chicken  
**(Oranjestad) TEL: 583-1189**

**SABADO 26 DE JUNIO**  
**City One**

PRESENTAN:

# GRAN LANZAMIENTO DEL NUEVO CD DE

**LA FAMILIA MEXICANA**

ENTRADA PRE-VENTA 15 FLU EN LA PUERTA 35 FLU

**BANDA ESQUEMA Y MINTECA LATINA**

EL CD CONTIENE: 12 CANCIONES Y 12 VIDEOS EN UN SOLO CD

En Oranjestad, Aruba

**Caló Capri**  
**JASARA**  
**LA FAMILIA MEXICANA**



# Ling & Sons IGA Super Center cu campaña pa Dia di Tata y Mundial



# Entrega di premio di SUBWAY



STA CRUZ — Ayera mainta ■ tuma lugar e entrega di premio di e campaña di Subway "Super Subs". E premio flatscreen Sony a bay pa Jarzihno Boekhoudt. Premio cu ■ wordo saca door ■ Eva Maduro. E campaña a consisti ■ cuater supersubs cu por a wordo cumpra di footlong.

Despues di campaña di football lo cuminsa cu campaña di BBQ Ribs. Riba combinacion ■ fotonan por mira mas ■ e entrega di premio na Jarzihno Boekhoudt cual tabata super contento cu su premio ya cu ■ por disfruta tremendamente di e weganan di mundial.





**CADENA ALEXANDER**

**FECHA:** 18 Juni 2010

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	4179	0563	9134	7747	7599
	0995	7958		8064	
	9097	7955		7028	

**LOTTO DI DIA**

**MINI MEGA**

**MEGABALL**

**ZODIAC**

02-08-12-23

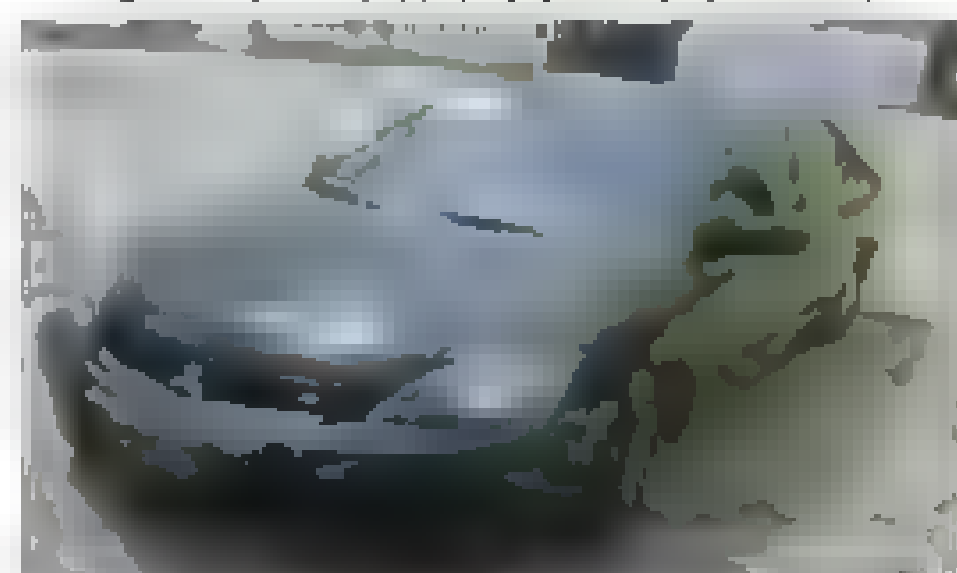
04

8871 GEMINIS



## **TA BENDE**

**2006 MITSUBISHI LANCER  
RALLIART, SEDAN,  
AUTOMATIC,  
FULLY EQUIPPED, SUNROOF,  
O.Z - RACING WHEELS, ALARM,  
TOP CONDITION**



**Pa esnan seriamente interesa por  
jama na 594-5020 of mail  
[arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com)  
pa mas informacion.**

## **FOR SALE**

**2008 Harley-Davidson  
Sportster® 1200 Nightster  
"LIKE NEW!!!!!!!"**



**FOR MORE INFORMATION  
CONTACT:**

**[arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com)**

**Or Call**

**+2975945020**

### **Ta Bende**

**Un cooler pa cerbes**

**Fls. 1,200**

**Stand cooler**

**Fls. 2,000**

**Stand up Aircu 60 mil BTU**

**Fls. 2,850**

**Ceiling Type Split U. 60 mil BTU**

**Fls. 2,500**

**Pa mas info Yama cel: 561-5081**

### **RECOMPENSA!!**

**A ser perdi un Bull  
Terrier**

**Full blanco hembra,**

**Den becindario di Ayo**

**te cu Paradera**

**Por favor esun cu por**

**a wak'e of sa algo di**

**dje**

**Please contact na cel**

**660-9873**

**Ta huur un oficina**

**Y warehouse na**

**Balashi.**

**Info 733 3398**

**Ta bende un cas**

**Na Savaneta**

**4k/3b 633m2**

**Propiedad.**

**Afl. 495,000.00**

**Info 733 3398**

## **Te bende**

**Volkswagen Parati 1998**

**std, Stationwagen**

**Prijs Afl. 2500.00**

**Den bon condicion yama**

**Tel: 586-8532 of 564-**

**5701**

## **Ta huur camber**

**hende serio**

**Buena Vista 22-A**

**Simon Antonio**

**Tel: 562-2762**

## **TA BENDE**

**Un Mercedes Benz di**

**aña 1999**

**den bon condicion**

**Si bo ta interesa, yama**

**5932800**

## **Ta bende**

**4 SALE TOYOTA**

**TERIOS 2003,**

**AUTOMATIC,**

**AC, DEN BON**

**CONDICION**

**MANERA NOBO**

**PRIJS TA AWG**

**11500 YAMA**

**5937548**

## **Ta bende**

**Toyota Celica 91**

**standard, bunita,**

**den bon**

**condition, prijs ta**

**AFL 4000 si bo**

**ta interesa yama**

**5655048**

## **Ta bende**

**Toyota 1995**

**STANDARD, GLAS**

**GETINT, AC, DEN**

**BON CONDITION**

**PRIJS TA AFL**

**4800,- PA MAS**

**INFO YAMA**

**5937548**

## **Ta bende**

**Hyundai**

**Getz 2005**

**blauw/17"**

**wheels/**

**racing**

**filter/**

**sound den**

**super bon**

**condicion**

**pa 15000**

**so so**

**Yama**

**5937217**

## **TA BENDE**

**UN MACHINE DI CONCRETE**

**MITA SACO, E BAKI TA**

**GRANDI Y NOBO.**

**PRIJS TA 600,-- FLORIN**

**POR TUMA CONTACTO NA**

**597-4565 OF 748-7527**

**PA MAS INFORMACION.**

**MASSAGE**

Massage te na porta dibo  
cas.

Relahacion, Sport,  
Reductor, Drenaje Linfatico,  
Madedoterapia.

743-7993 of 583-3225.

Pa motibo di biahe

ta bende

auto chevrolet celta anja 2004  
airco/stad 4 porta den bon  
condishon  
ta bende dvd player set pa mas  
info por yama tel 742-6940

Pa Motibo di biahe

ta bende

auto chevrolet cavalier 98  
2 porta / automatic  
pa info por yama 563-0533

Cushina di Nestor

pa diahueps y diabierna: sopi  
mondongo pa 8, y galina stoba of sacco  
of bbo pa 10 pa plato por jama na  
5836336 of 5924869

**TA BENDE**

1 Machine concrete mitar  
saco  
baki grandi NOBO NOBO  
Afls 600,-  
Pa mas informacion: 597-  
4565 of 7487527

**TA BENDE**

Tereno Eigendom na  
Jaburibari

Tamaño 409 M2

Prijs: Afls. 65.000,-

Tel: 593-1403

Mester Sali dia 9,10 y 11  
di Juni 2010

**TA BENDE**

Mitsubishi Lancer '93

Automatic, Power  
steering den bon  
condicion.

Afls. 1700,-

Pa mas informacion  
yama: 565-0296

**GARAGE SALE**

Lugar: Palm Beach 100 G  
Ora: 9:00 am – 5:00 pm  
Dianan: 29 y 30 mei  
Ruta: Tienda "Sextasy"  
bay straight nort.

**TA BENDE**

un Mitsubishi Lancer color  
corra 2005, automatic, airco,  
den un bon condicion, Afls.  
13,500(negociabel), cel.5626602.

**FOR RENT :****WAREHOUSE SPACE :**

Storage units: 60m<sup>2</sup>, 70m<sup>2</sup> & 90m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
San Barbola Building II

**COMMERCIAL SPACE:**

Space unit: 75 m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
San Barbola Building I

Space unit: 63m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
Paradera #134(Mall)

next behind Hulp Bestuurskantoor  
Paradera

**FOR MORE INFO CALL:**

**583-3739**

**Quick Electrical Services NV,  
at San Barbola # 4**

**Cushina di Nestor**

Cuminda Criyoyo.  
Pisca hasa of Carni den  
forno.  
Afl. 12.50  
Orarlo: 12pm pa 2pm.  
Dia: 30 di mei 2010.  
Na Pos Chiquito 17A.  
Situa pariba di teleAruba.  
Por jama pa pedido na:  
5920223.

**MESTER**

Un famia den necesidad tin  
mester di articulonan pa cas  
Cortina pa sala, camber sofa  
articulonan y cos di hunga pa  
muchu, si abo tin esakinan y  
cu no ta haci uso di nan. Bo lo  
kier regala jama na 746-9152.  
Masha danki.

**Construccion**

Ta haci trabao di corlente,  
verf, welder, plumbing,  
drecha dak, metzla, kitchen  
cabinet, pega plafond,  
haci cura limpi, corta mata.  
Yama cel: 564-9744

**MESTER**

Un famia den necesidad tin  
mester di articulonan pa cas  
Cortina pa sala, camber sofa  
articulonan y cos di hunga pa  
muchu, si abo tin esakinan y  
cu no ta haci uso di nan. Bo lo  
kier regala jama na 746-9152.  
Masha danki.

**TA BENDE**

SET ■ SALA - PALO DURO

PA MAS INFORMACION

JAMA 5672583/7427035



**Ta bende**

Nachtkasje Fls. 175.00/  
lessenaar Fls. 400.00/cama  
Fls. 500.00/bedsheet Fls.  
50.00  
Tur cost a sanrio, Hello Kitty  
original.  
Tel; 735-2400

**TA BENDE**

Mitsubishi Lancer,  
color cora, 2005,  
automatic, aircondition, glass  
getint den un bon  
condicion..13500..  
cel.5626602.





# Terry Culver y Sue Hudson di Vermont honra na Dutch Village



**STA CRUZ**  
Recientemente Sr. y Sra. Terry Culver y Sue Hudson di Barre, Vermont a ser honra como Embahador di Bon Boluntad pa e motibo di ta bishitando Aruba mas

di 20 aña consecutivo Aruba Tourism Authority den presencia di Francis Jacobs, Relacionista Publico a honra e pareha na Divi Village den presencia di Hilda Mills, Activities Coordinator

Sr. Jacobs a haci e acto oficial de nomber di Gobierno di Aruba y alavez a gradicinan pa e lealtad i muestra pa 20 anja biniendo Aruba. Na mes momento e pareha a declara na Sr. Jacobs

cu e motibonan mas principal di nan lealtad na Aruba asina tanto aña ta nos clima perfecto, nos beachnan, nos hendenan e vanedat di restaurantnan y nos dushi awa di bebe Sra. Mills

tambe a hiba palabra di gradicimento na e pareha y a entreganan algun regalito como maestro di aprecio den nomber di dicho resort.

Pabien na e pareha!!!

Dialuna awor ta start den e bario di Brazil

# ARUBA BANK CAMINATA DI 4 DIA

AWE Diabierna 11 di Juni ta ultimo dia pa inscribi na IDEFRE



STA. CRUZ -- "Nos ta conciente cu tin un interes grandi pero nos ta sinti cu tur aña ■ interes ta crece mas y mas", asina Shanouille Bikker di Aruba Bank a bisa relaciona cu e inscripcionnan tumando lugar pa e Aruba Bank Caminata di 4 dia co patroniza pa Subway y organiza pa IDEFRE y Aruba Bank. Grupo di empleado di diferente compania ya a inscribi pa ■ Caminata di 4 dia aki, mescos ta famia y amigo cu ta opta pa cana pa nan salud.

Idefre ta organiza e caminata aki pa 9 aña caba y e aña aki ta di 6 aña cu Aruba Bank ta patrocina e evento aki y e di tres aña cu Subway tambe ta participa activamente como co patrocinador. A cuminsa cu un cantidad di 1500 participante cu a crece bira te mas di 3000 participante. Aruba Bank Caminata, co patrocina pa Subway ta riba dianan 14, 15, 16 y 17 di juni. Lo cuminsa cana 6.30 p.m. den diferente distrito. E aña aki e rutanan ta lo

siguiente: lo cuminsa e prome dia na Brazil y lo sali for di Centro di Bario Brazil. E ruta aki tin un largura di 5 km y uno ■ 7 KM. E participante mes por scohe cual di ■ dos rutanan e kier cana. E di dos dia, ta cana den bario di Savaneta y ta cuminsa na Compleho Deportivo Yara (5KM). E siguiente dia lo start na Fisherman's Huts na Noord (7KM). E ultimo dia lo start na Guillermo Prospero Trinidad na Dakota (5KM). Por inscribi te cu awe diabierna 11

di Juni na oficina di Idefre durante oranan di oficina entre 7:30am cu 4:30pm. Tambe por haya ■ formulario di inscripcion riba [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com). Mester yena e formulario y entrega esaki na oficina di Idefre. Participantenan ta paga un suma chikito di inscripcion di 5 florin. Na inscripcion lo ricibi un t-shirt, tanten cu tin na stock. Pues mas tempran bo tin cu bo lo ricibi un t-shirt. Aruba Bank, Subway y Idefre ta

invita e comunidad henter, en especial nos hobennan, pa inscribi y bin cana pa bo salud. Bin cana cu bo famia, amigo/anan, cera un grupo cu bo bisiña of coleganan y join Aruba Bank Caminata y pasa ratonan masha agradabel, cu hopi ambiente, na mes momento bo ta cana pa bo salud. Ta recorda tur participante pa yega na tempo pa cuminsa na tempo y tambe pa trece un flashligh y botter di awa.



Un aña mas A.L.L.U. ta invita TUR hende  
(fanatico, mayor, MANAGER, COACH,  
Miembronan di Directiva di Liga Little y tur  
interesado) cu kier siña regla di Baseball pa nos  
clinics 2010.  
Esun cu tin e gana o ambicion pa bira umpire  
voluntario den



Campeonato di Little League,  
HACI USO DI E  
BON OPORTUNIDAD AKI.

**Clinics lo start 23 Augustus 2010**  
**Pa inscribi por tuma contacto entre 6pm-8pm cu:**  
Idelle Orman : 732-5567  
Nel frank : 567-9871  
Francis Growell : 593-9118

Tambe por inscribi via e-mail na [a.l.lumpires@gmail.com](mailto:a.l.lumpires@gmail.com)

**No para na banda y reclama sin sa regla!! Si bo ta kere bo sa  
regla di baseball, bin test bo conocimiento den e clinics aki!!!!**

## Dia 30 di Juni te cu dia 5 di Juli na the Fisherman's Huts **Hi-Winds** **2010 den full preparacion**

STA. CRUZ - Hopi sponsor, boluntarionan entusiastico y un programa yen cu diferente banda musical, modeshow, beach tennis y e happy hour tradicional di Amstel. "Nos a hasta pensa ariba un screen grandi pa transmision di e campeonatonan mundial di futbol," Maartje Dolfing ta conta. E aña aki e ta coordina e 24 Aruba Hi-Winds, hunto cu e organizing committee Wim y Frank Eelens, Evert Bongers, Ron Henriquez y Marin Bijl.

Diarazon atardi, dia 30 di Juni, apertura oficial di Aruba Hi-Winds 2010 ta tuma lugar cu inscripcion. E organizacion ta spera cu atrobe mas cu cien participante pa kite- y windsurf lo inscribi. Esun cu no kier participa den e competencianan, por compra un "party pass" pa participa den tur e otro actividadnan, lunch y dinner.

E prome competencianan lo tuma lugar riba diahuebs dia 1 di Juli. E windsurfernan ta pusta na banda di the Huts y e kitesurfernan ta combati otro den e olanan espectacular na Boca Grandi. Atardi tin lunch riba beach y anochi tur e participantenan ta bin

hunto pa un dinner on the beach na Divi Hotel.

Diabierna atardi, despues di e competencianan, tin un workshop capoeira pa Aba da Capoeira for di 330 pm. Despues e fin di siman ta yega cu DJ Jason y DJ Theo.

Cool Fm ta 'live on the beach' diasabra y diadomingo atardi. Bulata organiza un otro modeshow, Sparetime un competencia di bodypaint y tin un workshop di Zumba y un competencia di Jerk Dance. Despues di sunset e kitesurfernan ta organisa tur dos anochi un Night Riders Show.

Diadomingo atardi e participantenan di windsurf ta bai freestyle pa e titulo maximo di the King y the Prince of the Huts. Dialuna dia 5 di juli tin e ultimo competencianan. Entrega di premionan lo tuma lugar 7.30 PM na Paseo Herencia.

Maartje Dolfing: "Nos ta full prepara! Awor falta bon tempo so. Ora nos tambe ta haya hopi publico pa disfruta tur e accion, e bon ambiente y e competencianan, e Aruba Hi-Winds di e aña aki tambe lo bira un éxito grandii"

# ROYAL POWER S.B.T.

**"CAMPEON DI ARUBA"**

ta presenta: Torneo international

## Champ of the Champs 2010

Bao Auspicio di ASB



### Teamnan internacional:

Corsoy	Baranka y Destroyers	Aruba	Royal Power
Bonaire	N.S. Braves	Aruba	Montaña Braves
Ecuador	Emelec, Guayaquil	Aruba	Redskins Pizza Hut
Rep. Dominicana	LLapol, Bonao	Aruba	Honda Catiri
Venezuela	Venezuela	Aruba	Happy Brothers
USA	Boston USA		



**Lugar: Veld di Kudawecha**

**Fecha: 29-30 juni, 1,2,3,4 July 2010**

**Musica: BANDA ESQUEMA 2 di Juli**

**OREO 3 di Juli**

**TSUNAMI 4 di Juli**

**DJ: EXTREME POWER**

Old Parr  
CONVICCIONES  
PURAS



**Entrada General Afl 2,= Ora tin Banda Live Afl. 5,=**



## TA BENDE

UN TOYOTA CORROLLA  
2008 AUT./AC  
ALFS. 27.500.-- FLORIN  
PA MAS INFO JAMA  
563-8810

## TA BUSKA:

UN NUMBER DI AUTO  
EXISTENTE DI 2 CIFRA  
PA CUMpra.  
CONTACT PERSON  
740-6989.

## BIN WAAK

## WEGA DI

VOETBAL MUNDIAL ARIBA  
TV,  
FRIENDS & FAMILY  
CAFE SANTA CRUZ,  
DILANTI MUNDO  
NOBO.

## Ta bende

Un set di cama, lesenaar,  
kashi, nachtkashe y  
cama Afl. 1000.00  
Plasma tv 42 inch  
Panasonic Afl. 1000.00  
Radio Panasonic plus  
dvd Afl 350.00

**Improve  
Picking  
& W/hse  
productively**  
WARE HOUSE SET UP  
Specialize in w/hse set  
up & Invetory counting  
Desing plan for each  
item. Insure properly  
labeled,  
Counted and  
represented in your  
Inventory system.  
Pls call for information.  
Tel: 594-5025/588-3133

## Ta bende:

Un Nokia Supernova 7210,  
tin hopi features eo Facebook  
I por chat via msn/yahoo...  
Super slim. Prijs 125,00.  
Mescos cu nobo Jama  
5651148. -pa e sali 1 siman di  
boso corant, danki-

## TA HUUR TA HUUR TA HUUR TA HUUR

1 APPT. DI UN KAMBER CERCA DI  
MANGEL HALTO BEACH.  
SPAANSLAGOENWEG 49B  
ALFS.600.--  
PA LUNA Y ALFS.400 DEPOSIT.  
PA MAS INFORMACION POR YAMA  
592-5943  
PREFERIBEL PERSONA SERIO



**Medical & Home Healthcare Services**  
Ay. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluc Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## VIVA

## E BIÑA MILAGROSO

E por yuda na:

Preveni diferente sorto  
di cancer p.e. prostaat  
pecho, long etc

Cu circulacion di sanger

baha colesterol

Tene bo sanger limpi

Stow e maleza Parkinson,  
Alzheimer etc

Impedi perdida simpel di  
memoria

Baha peso

Nivela bo sucu den  
sanger

Cu bo bista

Reduci inflamacion y  
hinchamento y mucho  
mas



Ta usa ciencia  
FoodMatrix.

Orac Score mas halto cu  
tur otro

Pa mas informacion yama libremente  
na:

565-2169

Delivery Only (c.o.d.)

## REMEDI DI TERA

NOS TEN REMEDI PA:

- Colesterol  
- Circulation Sanger  
- Astma  
- Frio Vaginal  
- Ulcers di Tripa y Stoma  
- Artritis  
- Inflamacion  
- Cancer

- Baha Presion  
- Menopouse  
- Limpia Sanger  
- Tripa Sero  
- Diabetes  
- Rion  
- Noni Juice  
- Dengue



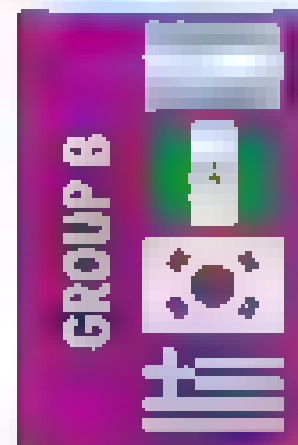
Tel: 740 5428



022 222 5555 • Fax 022 5555 • Calle Cruz # 110 • e-mail: solo@pueblo@hotmail.com



Fr - 11.06.10, 10:00	South Africa	Mexico	JOHANNESBURG
Fr - 11.06.10, 14:30	Uruguay	France	CAPE TOWN
We - 16.06.10, 14:30	South Africa	Uruguay	TERWANE/PRETORIA
We - 17.06.10, 14:30	France	Mexico	POLOKWANE
Tu - 22.06.10, 10:00	Mexico	Uruguay	AUSTENBURG
Tu - 22.06.10, 10:00	France	South Africa	BLITZWENTZEN



Mon - 14.06.10, 7:30	Netherlands	Denmark	JOHANNESBURG
Mon - 14.06.10, 10:00	Japan	Cameroon	BLOEMFONTEIN
Sat - 19.06.10, 7:30	Netherlands	Japan	DURBAN
Sat - 19.06.10, 14:30	Cameroon	Denmark	TERWANE/PRETORIA
Thu - 24.06.10, 14:30	Denmark	Japan	ROSTENBURG
Thu - 24.06.10, 14:30	Cameroon	Netherlands	CAPE TOWN



Sat - 26.06.10, 10:00	Portugal	North Korea	PORT ELIZABETH
Sat - 26.06.10, 14:30	Brazil	Ivory Coast	ROSTENBURG
Sat - 27.06.10, 14:30	Portugal	Brazil	JOHANNESBURG
Sat - 27.06.10, 14:30	North Korea	Ivory Coast	CAPE TOWN
Mon - 28.06.10, 10:00	Brazil	Portugal	DURBAN
Mon - 28.06.10, 14:30	Ivory Coast	North Korea	TERWANE/PRETORIA



Mon - 28.06.10, 10:00	Germany	Australia	JOHANNESBURG
Mon - 28.06.10, 14:30	Serbia	Ghana	BLOEMFONTEIN
Tue - 29.06.10, 10:00	Germany	Serbia	PORT ELIZABETH
Tue - 29.06.10, 14:30	Australia	Ghana	JOHANNESBURG
Wed - 30.06.10, 10:00	Ghana	Australia	ROSTENBURG
Wed - 30.06.10, 14:30	Serbia	Germany	JOHANNESBURG

Sat - 12.06.10, 14:30	Argentina	Nigeria	JOHANNESBURG
Sat - 12.06.10, 17:30	South Korea	Greece	PORT ELIZABETH
Thu - 17.06.10, 10:00	Greece	Nigeria	BLOEMFONTEIN
Thu - 17.06.10, 14:30	Argentina	South Korea	JOHANNESBURG
Tue - 22.06.10, 14:30	Nigeria	South Korea	DURBAN
Thu - 24.06.10, 14:30	Greece	Argentina	POLOKWANE

Mon - 14.06.10, 14:30	Italy	Paraguay	CAPE TOWN
Tue - 15.06.10, 7:30	New Zealand	Slovakia	ROSTENBURG
Sat - 20.06.10, 7:30	Slovakia	Paraguay	BLOEMFONTEIN
Sat - 20.06.10, 10:00	Italy	New Zealand	NEIRIFELT
Thu - 24.06.10, 10:00	Slovakia	Italy	JOHANNESBURG
Th - 24.06.10, 10:00	Paraguay	New Zealand	POLOKWANE

Mon - 28.06.10, 10:00	Paraguay	New Zealand	DURBAN
Mon - 28.06.10, 14:30	Italy	Paraguay	JOHANNESBURG
Tue - 29.06.10, 14:30	New Zealand	Italy	TERWANE/PRETORIA
Tue - 29.06.10, 14:30	Paraguay	New Zealand	CAPE TOWN
Wed - 30.06.10, 14:30	Italy	Paraguay	JOHANNESBURG
Wed - 30.06.10, 14:30	New Zealand	Italy	POLOKWANE

Sat - 12.06.10, 14:30	England	USA	POLOKWANE
Sat - 12.06.10, 17:30	Algeria	Slovenia	JOHANNESBURG
Fr - 18.06.10, 10:00	Slovenia	USA	JOHANNESBURG
Fr - 18.06.10, 14:30	England	Algeria	CAPE TOWN
We - 23.06.10, 10:00	Slovenia	England	PORT ELIZABETH
We - 23.06.10, 14:30	USA	Algeria	POLOKWANE

Tue - 15.06.10, 14:30	Ivory Coast	Portugal	PORT ELIZABETH
Tue - 15.06.10, 14:30	Brazil	North Korea	JOHANNESBURG
Sat - 20.06.10, 14:30	Brazil	Ivory Coast	JOHANNESBURG
Mon - 21.06.10, 7:30	Portugal	North Korea	CAPE TOWN
Fr - 25.06.10, 10:00	Portugal	Brazil	DURBAN
Fr - 25.06.10, 14:30	North Korea	Ivory Coast	NEIRIFELT

Fr - 03.07.10, 14:30	Quarter Finals	JOHANNESBURG
Fr - 03.07.10, 14:30	Quarter Finals	PORT ELIZABETH
Sat - 03.07.10, 10:00	Quarter Finals	CAPE TOWN
Sat - 03.07.10, 14:30	Quarter Finals	JOHANNESBURG
Sat - 03.07.10, 14:30	Quarter Finals	JOHANNESBURG
Sat - 03.07.10, 14:30	Quarter Finals	JOHANNESBURG

Sat - 12.06.10, 14:30	Germany	Australia	JOHANNESBURG
Sat - 12.06.10, 17:30	Serbia	Ghana	TERWANE/PRETORIA
Fr - 18.06.10, 7:30	Germany	Serbia	PORT ELIZABETH
Sat - 19.06.10, 10:00	Ghana	Australia	JOHANNESBURG
We - 23.06.10, 14:30	Ghana	Germany	JOHANNESBURG
We - 23.06.10, 14:30	Australia	Serbia	POLOKWANE

Wed - 16.06.10, 7:30	Honduras	Chile	JOHANNESBURG
Wed - 16.06.10, 10:00	Spain	Switzerland	PORT ELIZABETH
Mon - 21.06.10, 10:00	Chile	Switzerland	PORT ELIZABETH
Mon - 21.06.10, 14:30	Spain	Honduras	JOHANNESBURG
Fr - 25.06.10, 14:30	Chile	Spain	TERWANE/PRETORIA
Fr - 25.06.10, 14:30	Switzerland	Honduras	POLOKWANE

Tue - 08.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN
Wed - 07.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN
Wed - 07.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN
Wed - 07.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN
Wed - 07.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN
Wed - 07.07.10, 14:30	World Cup Final	CAPE TOWN

Noticia directo den bo celular

Manda NEWS ON pa 9595 di Setar

y NEWS ON pa 5555 di Digicel

Bo fuente sigur den noticia, manera cu e pasa !

boletin

extra.com

noticia directo

Top 95

95.1 FM

Mas Cayente cu Solo

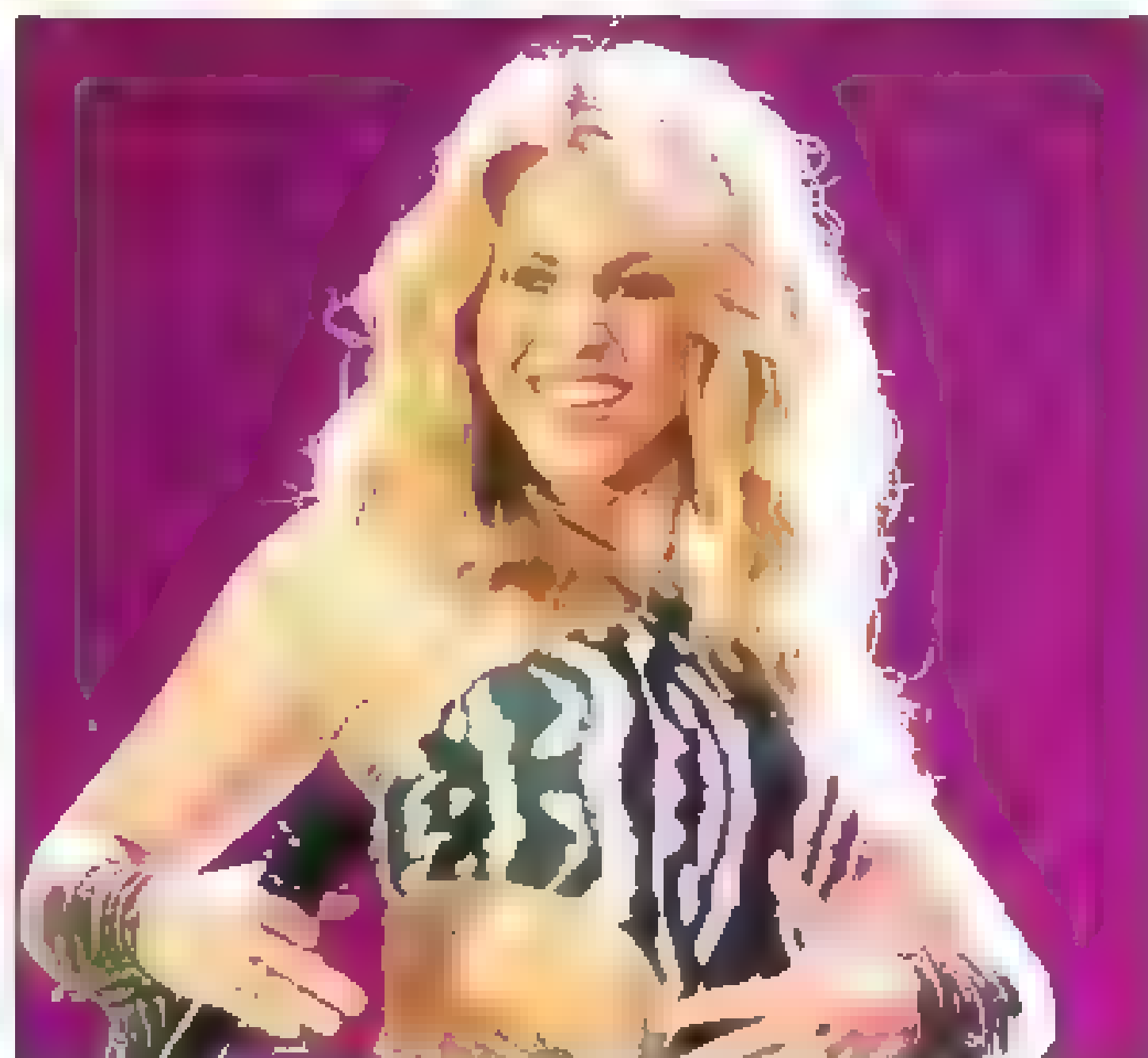
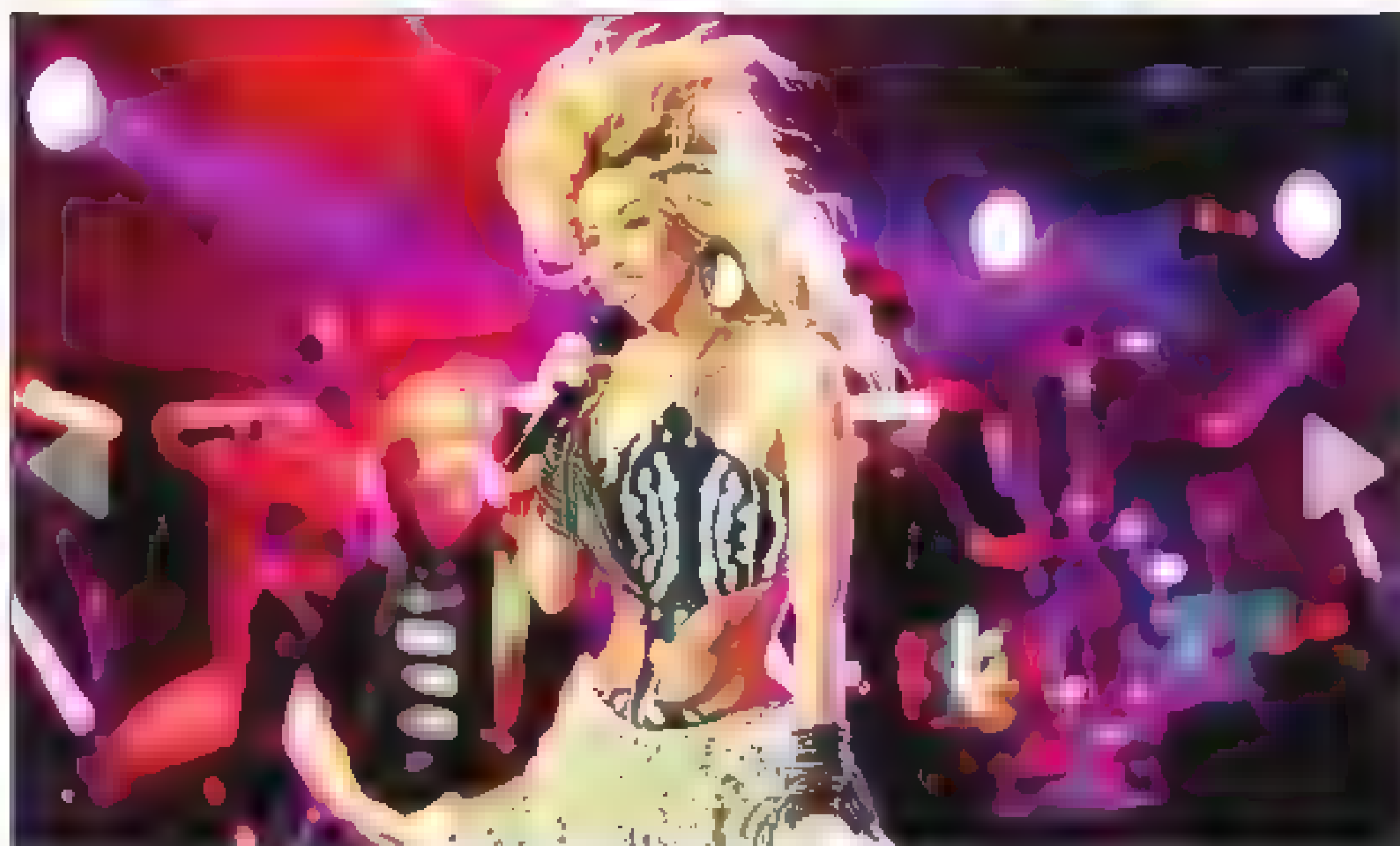
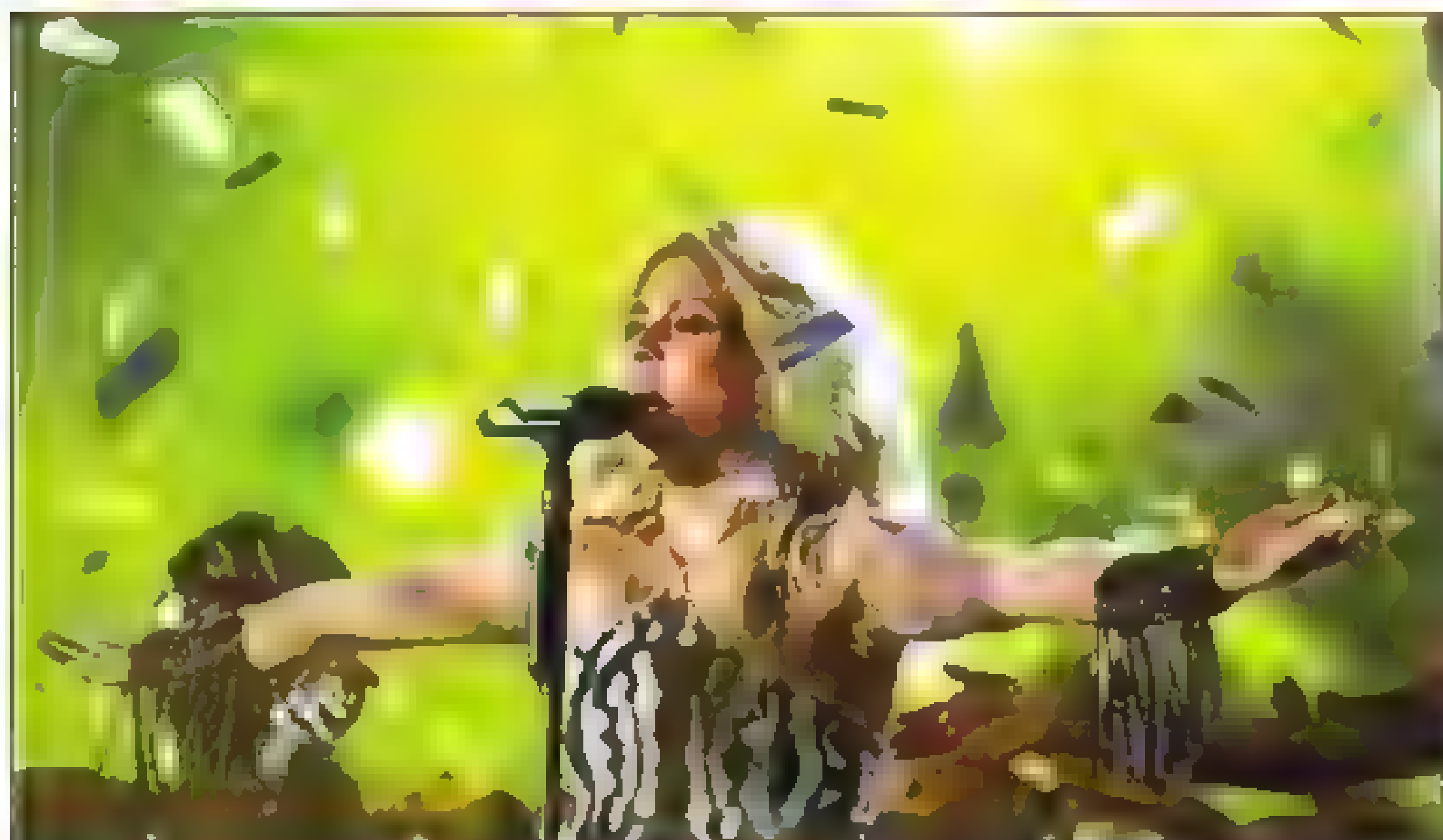
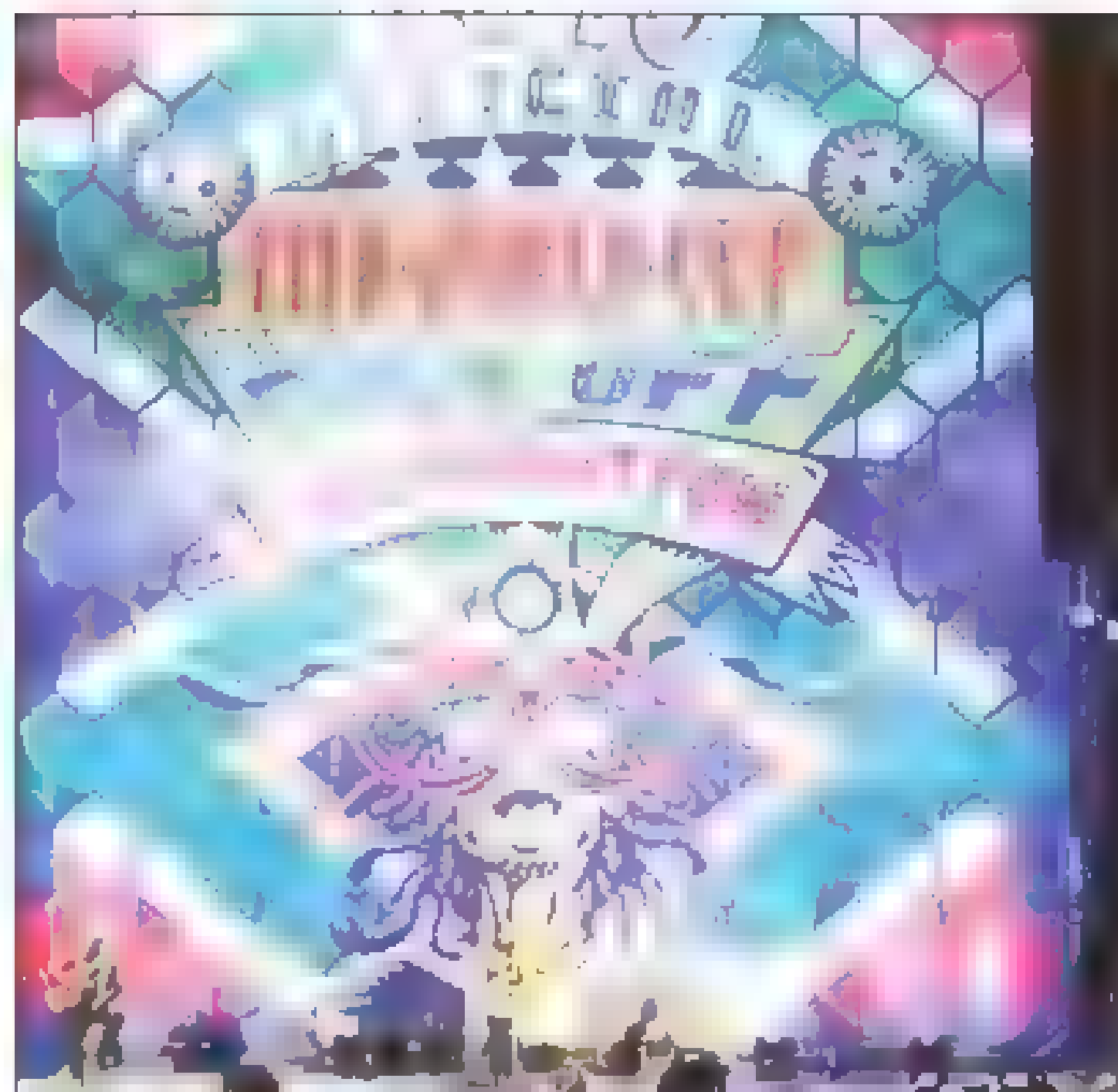
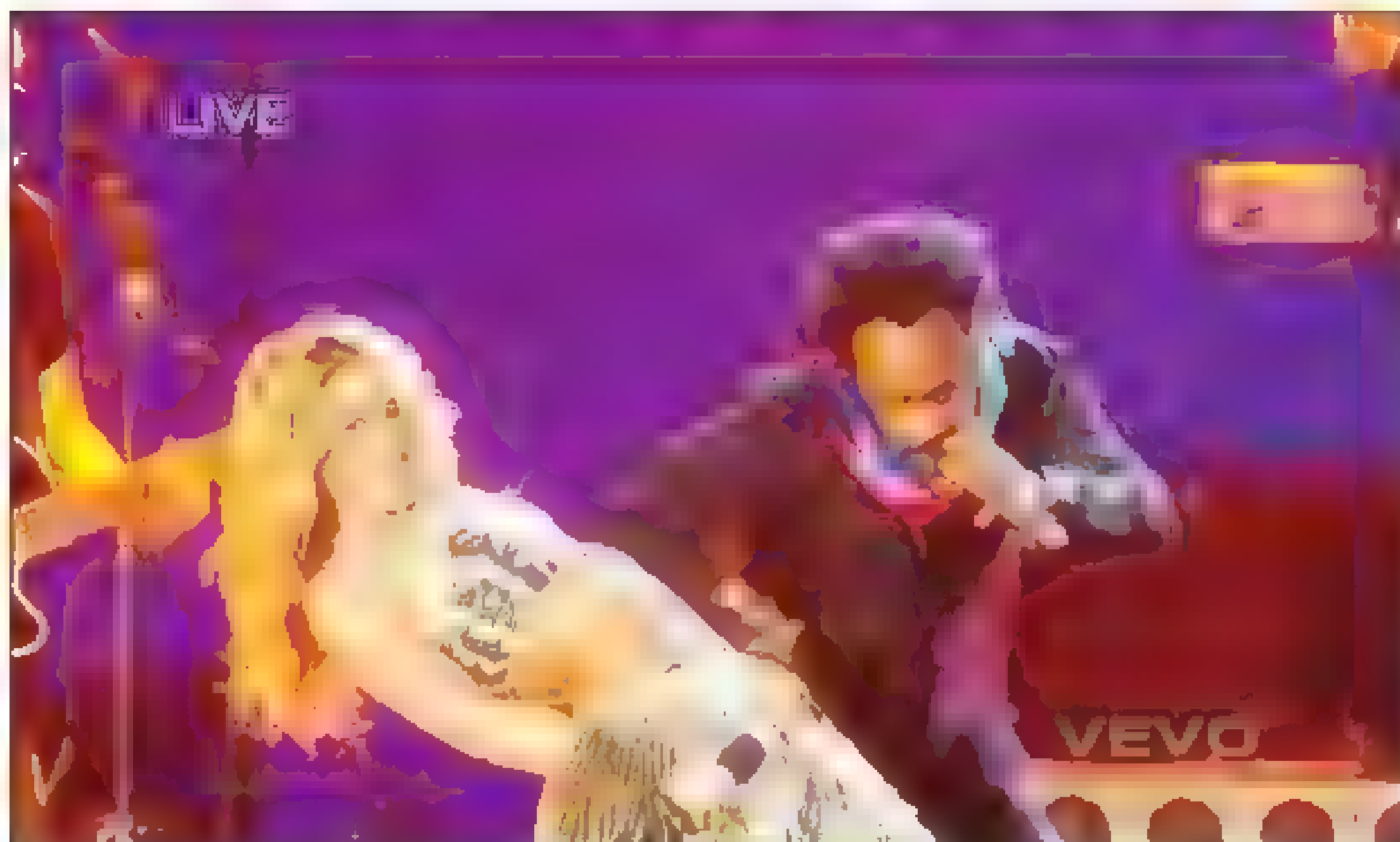
R24

NUESTRA TELE NOTIKIAS

Radio 101



# Kick off Concert pa Mundial 2010



## Ta bende ganga

Un auto den perfect  
condicion un Fiat 1996,  
airco, powersteering pa  
solamente Fls. 3500.00

Pa mas informacion  
yama: 744-7289

Esun cu bin prom eta  
bai cune.

## ta bende

ford escort '97 den bon  
condishon bo ta hanje  
mas cu un body cu bo lo  
por yega di usa pa pieza,  
1.700,- so pa motibo di  
viaje yama 568-6039

## Ganga ta bende

Un waverunner aña 1996

Den bon condicion un seadoo Bombadier pa Fls.

3500.00

Jama 744-7289

## ta bende

pa motibo di viaje un ford  
Escort aña 97, den bon  
condicion, y mas bo ta  
hay cu un otro body cu  
tin hopi pieza ariba dje  
bon mester cumpra pieza  
algun dia,

## ta huur cas na

Macuarima, 3C/2B e  
cas ta nobo nobo pa  
motibo di viaje, 1.500,-  
pa luna pa comienso di  
Augustus yama awor  
mes 568-6039

### TA BENDE

Bali ( Toonbank) Fls: 500  
Piano ( Roland XP-30) Fls: 1250  
Stoof ( Grandi/Fornuis) Fls: 650  
Computer ( Dell) Fls: 600  
Printer, Scanner, Fax <  
Cuppy(Epson) Fls: 300  
Prijs disoutible> Tel:  
5883133/5945025

**ESAKI MESTER SALI PA  
1 SIMAN!!!  
EDMOND.**

## Thuis verzorging / Cuido na cas

Verpleegster Arubiano cu 35 aña di experiencia riba  
e tereno di verzorging ta willing pa verzorg patientnan  
cu tin mester di cuido na cas.

Pa mas informacion tuma contact na telefoon  
5607037

## TA BENDE

COMPUTER DESKTOP  
MODEL BIEU  
SUPER CON CONDICION  
AFLS. 400,-  
MAS INFO: 5672583

## TA BENDE:

### BIG BONE FILA BRACILEIRO

full breed garantisa ,ontwormed cu vacuna

Inverti bo bo plaka den un bon cacho

guardian pa cuida bo cas of negoshi.

hasi un afspraak pa bo wak papa i mama

di nos poderoso fila Bracileiro



**738-0000**

*Only dog lovers !*

## PAPI'S HIDEAWAY

**Waterside Bar & Grill**

- Spaans Lagoen -

Diabierna, Disabra y Diadomingo

Habri for di 5 pm te.....

Baleshi ta solamente Afl3,-  
y bin purba nos famoso  
"WINGS CU ZOOM. ZOOM Sauce!!!



### LIVE MUSICA

Diabierna 6:30 - 10:30 pm

"[REDACTED]"

Diadomingo 6 pm - 10 pm

"[REDACTED]"

Bin wak djeon tur  
hende ta disfruta tur  
weekend na Papi's  
Hide Away!

**593-4481**

Follow the  
signs from  
Casa Cuna  
Available for parties

## Ta bende

Un boto chiquito cu motor 10HP.

Tambe un Jeep Geo Tracker-A/C, CD 4x4

Jama 564-9302



# ESTRELLA TA GANA DI LA FAMA 2-0



STA. CRUZ -- Den un wega di hopi importancia pa ambos ekipo La Fama ta cay venci door di Estrella cu score di 2-0. Ambos ekipo a bin cu speransa di bay cu tres punto. Un wega a medio velocidad y hopi nervio. Na di 21 minuut La Fama ta haya un tiro liber cu Armand Bundel ta coloca bon dilanti gol pero e cabesazo ta resulta na banda. Na di 25 minuut ta Estrella ta haya un

corner cu e portero Jeffrey Werleman ■ pomp pa e bala yega serca Gutierrez kende ta tira over di gol. Defensa di Estrella un poco brucha y alavez atacando cu dos delantero so y tin biaha uno. Medio campo ta tarda pa yega y duna apoyo. La Fama un poco mas organiza y cu pasenan mas sigur y poco mas agresivo ta yega area di Estrella pero sin toke final. Atake

di Estrella ta resulta den un corner caminda Pancho ta kop net na banda. Cruse di Acosta ta yega cerca Raven cu ta tira pa gol pero sin forza. Na ■ 50 minuut cu bon combinacion entre Schwengle, Carlito y Bundel ta bira un poco peligroso pero portero Oduber ta haci bonita atrapada. Na di 61 minut e prome gol ta cai pa Estrella ora cu Alex "Power" Hassel ta tuma

su tempo y ta coloca e bala cu bon definicion lastra den skina for di alcance ■ Jeffrey. Na di 76 minuut Leliendal ta wordo gefoul den area penal pa referee Oshi Kock concede un penalti na Estrella. Esaki ta wordo bon tuma pa Estrella bay arriba 2-0. Jeffrey a bay su tras pero no por ■ gara e bala. Tabatin basta batimento di bala sin combinacion y coordinacion ■ apoyo.

Cu e victoria aki Estrella ta alcanza un total di 6 punto y lo enfrenta Bubali diarazon den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad mientras cu La Fama lo enfrenta Britannia den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Un empate lo no beneficia Estrella asina ta cu Estrella mester gana pa pasa pa final. Si empata e ora Bubali lo bay contra di Britannia.

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Hillary Clinton ta vocifera continuo apoyo Mericano pa Colombia

Bogotá=

Secretario di Estado Mericano Hillary Clinton a priminti continuo apoyo na Colombia, na momento cu e ta enfrentando amenazan for di rebeldenan y traficadornan di droga. Clinton, durante su bishita na Bogotá a bisa cu

seguridad na Colombia ■ mehora, pero lo no tin sosiego te ora cu e trabao ser completa. For di aña 2000, Merca a duna masomenos 7 biyon dollar na ajudo militar y otro ajudo na Colombia. Presidente Colombiano Alvaro Uribe tabata un aliado clave

Mericano den e región. Su sucesor lo mester ser eligi den e ■ dos tanda di eleccion dia 20 ■ Juni. E dos candidatonan ex minister di defensa Juan Manuel Santos y e candidato di e Partido Berde, Antanas Mockus a tene reunionnan separa cu Sra Clinton.



## Cuba ta blokea bishita di investigador di tortura di Nacionnan Uni

Habana=

Cuba a bisa un investigador special ■ Nacionnan Uni, riba tortura, cu ■ no por bishita e isla apesar ■ un invitacion cu a ser extende aña pasa. E investigador Manfred Novak a keda masha desapunta cu ■ no por

bishita Cuba, prome cu su mandato termina na Oktober. Su bishita lo tabata ■ prome door di un experto di Nacionnan Uni ■ especificamente monitorea tortura y trato cruel ■ Cuba. Oficialnan Cubano a bisa cu nan no tin mester di un "bista obhetivo" di su situacion.



## Cohete Sur Koreano a explota un rato despues di lanzamiento

Goheung, Sur Korea=

Un cohete Sur Koreano, cu aparentemente a explota algun momento despues cu ■ la ser lansa a termina cu e ultimo intento di e pais pa forma parti di e industria di lanzamiento espacial. Minister di ciencia Ahn

Byong-man a bisa cu e cohete ■ explota 137 seconde despues di lanzamiento. E cohete a ser lansa for di e Goheung Naro Space Center ■ 17.01 ora local. Contacto a ser perdi cu e cohete, ora ■ e la alcanza un altitud di 70km.



## India lo bay haci mas facil pa parehanan divorcia

Dehi=

Gobierno Indio a propone un ley nobo cu lo hasi mas facil pa parehanan divorcia. E ■ ordena cu e acto di matrimonio Hindu mester ser cambia pa permiti desenlace di matrimonionan como motibo pa divorcio. Te awor aki, un divorcio lo ser duna den majoria

caso door di corte, si tin consentimiento mutuo. Aña pasa, Corte Superior a bisa cu husticia mester trata na mantene parehanan casa hunto, pero tambe a dicidi cu parehanan kendenan a kita for di otro completamente, no mester ser nenga pa divorcia.



# NOTICIA INTERNACIONAL

## Aumento drástico pa Partido di Libertad Hulandes anti-islam

Den Haag=

E partido anti-islam Hulandes a mas cu redobla su asientonan den parlamento den e eleccion nacional, sinembargo no ta cla ainda, si e lo tumar parti den un coalición. E lider di ■ Partido di Libertad, Geert Wilders a bisa cu e

kier ta parti di gobierno. Resultado di eleccion a mira e Partido Liberal centro derechista VVD sali como e partido di mas grandi, un asiento mas hopi cu e Partido di Labor centro-isquierda. E partido Democrático di ■ saliente Prome Minister Jan Peter Balkenende a sufrí e derota ■ mas

grandi. Cu mas cu 99% di vota conta, VVD tin 31 di e 150 asientonan mientras cu Labor tin 30. Como e partido cu ■ mayoría di asiento ■ lider di VVD Mark Rutte lo por bira e prome Prome Minister di su campo político for di tempo di ■ Prome Gera Mundial.



## Pa di dos biaha Republica Democrático di Congo ta sentencia dos Norwego na pena di morto

Kinshasa=

Dos Norwego kendenan a haya sentencia di morto y ■ mira esaki cancela ■ April, atrobe a ser sentencia na morto ■ Republica Democrático di Congo. Un hurico a ser ordena ■ nobo, pa motibo cu durante e tribunal militar algo no a bay bon. E ex soldaatnan Joshua French cu tin dos nacionalidad, tanto

Britanico como norwego y Tjostolv Moland ■ ser hanya culpabel di a mata nan chofer. Atrobe nan a ser haya culpabel ■ a spiona pa Norwega. Tur dos acusado tabatin tarhetanan di identidad militar Norwego, ora nan a ser aresta, cu a conduci na ■ acusacionnan di spionaha, cu ■ ser desmenti door di e gobiern Norwego.

## Plantacion di Marihuana den convento na Uganda ta ser investiga

Masaka=

Polisnan di Uganda ata investigando, despues di a descubri un plantación di marihuana den hardin di un convento. Hefe regional di polis ■ bisa cu e plantación tabata cubri un acra, den e distrito di Masaka. Dos seur y dos homber a ser interoga. Según media local, un di ■ seurnan ■ bisa cu e marihuana tabata ser usa pa trata animalnan di hacienda,

manera porconan. Aparentemente solamente e dos hombernan a ser aresta, no ■ seurnan. Nan a bisa cu e seurnan ■ ser interoga, pa motibo cu ■ hardin ta parti di ■ convento. E trahadornan ■ ser poni den libertad bao fianza. Aparentemente e seurnan a rabia cu polisnan a drenta e convento sin permiso, bisando cu e hardin ta separa for di ■ convento.



NOTICIA

POLICIAL

Cell:

731-1303

e-mail:

noticiaturdia@  
hotmail.com

ACCIDENTE

DEPORTE

**Pa Cualkier NOTICIA yama nos!**

# ESTRELLA A PASA PA FINAL DEROTANDO BUBALI 1-0



STA CRUZ -- Estrella ta bin hungando e ultimo dos weganan jen di expectativa cu ■ speransa di por bai final. E prome Estrella ta bin gana La Fama pa yega 6 punto Diamars anochi mester a gana di Bubali pa por clasifica. Unwega cu basta animo y bnyo di ambos ekipo buscando e victoria. Bubali tabata usa tactica di un empate siendo mester ■ busca gol pa duna Estrella doble trabao. Defensa di Bubali tabata tene bala den nan tereno pa bin cu atake di sorpresa cu pasenan largo di de Leca haciendo uso di e agilidad y velocidad di Maurice Escalona y Alberto "Tata" Gabriel. Pero cu pasenan no tur ora bon defini ■ defensa naranhada

tabata intermedia mayoria biaha evitando asina Bubali di jega area di gol. Un bon wega banda pa ambos ekipo cu inteligencia y cu bon comportacion ariba tereno cu ta di aplaudi. Pero si tabatin comentanonan di fanaticada cu no cai mucho bon cu por haci e deportistanan reacciona negativo atrobe. Nan comportacion deportivismo ■ ariba bon caminda. Atakenan tabata bini di ambos banda y anba un tempo aceptabel. Na ■ 13 minuut e area di Estrella tabata den peliger pero ta wordo kibra door di offside di Maurice. Estrella ta reacciona pa yega cu un tiro di Acosta pero portero Dania ta luci mandando

e bala corner. Bubali no tabatin pura pa sali for di nan tentorio ya cu un empate nan lo clasifica envez di busca un gol pa duna Estrella mas dolor ■ cabez. Bubali atrobe ta busca Escalona pero su tiro ta sali na banda. Estrella ■ mester di un solo gol y ta forma varios atake. Den 7 minuut Estrella ta haya 4 corner. Un di nan Anuar ■ kop net na banda. Combinacion di Rundolf, Tata y Maurice pa tiro atrobe pero keeper Randall Odubel ta haci bonita atrapada. Na di 67 minut Gleison ta pasa pa Marion cu ta wordo marca pa de Cuba. Ora ta spera un Cruyff-turn kier ta bira di cara cu e hungado contrano pa perde e bala. Gutierrez ta haci

sake di banda pa Anuar cu ta domina y tira un poco desvia. Na di 62 minuut Maurice ta los un tiro cu ta pasa algun centimeter for ■ e poste naranhada. E gol di Estrella ta cay ora cu Anuar ■ ricibi e bala for di Gleison pa kop un poco for di control pero den gol. Despues di e gol Bubali ta trata na presiona ya cu ta nan mester di un gol awor. Na di 78 minut tur cu tin Maurice ta jega ala derecho y ta crusa pa Sonny Hooi dilanti gol y sin marcacion pero ta kop na banda. Estrella ta scapa. Estrella ta manera bruha un poco den defensa y tambe mucho hende meimei tereno y puntero robez di Bubali constantemente su so

Bubali ta ataca varios biaha tresiendo panico den defensa di Estrella pero no ta logra e gol di empate. Cu e victoria aki Estrella ta pasa pa final y lo enfrenta Britannia diasabra y dialuna anochi den CDGT.

E ekipo cu acumula mas punto den e dos weganan aki lo ta campeón. Si tin empate den punto un di tres wega lo wordo hunga diarazon anochi. Laga nos spera cu Compleho Deportivo Guillermo Trinidad lo ta mes jen cu diarazon y ■ final tambe lo bai mes deportivamente. E partido a wordo dingi pa Rudy Angela, asisti pa Jason Colina y Jorainne Maduro y na mesa Aart Wittekoek.



# Cobertura di Aruba den Liverpool Echo

**Ben Romington flies to the island of Aruba where everyone is happy to see you**

**A**s you step off the plane into the island of Aruba where everyone is happy to see you, you will feel a sense of relief. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people.

**Holiday will put a smile on your face**

Aruba is a beautiful island with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people.

## World of Weather

Weather forecast for parts of Europe, Africa and Australia. The weather is generally sunny with some clouds.

Location	Temp	Wind	Humidity
London	15°C	10 km/h	75%
New York	20°C	15 km/h	65%
Tokyo	25°C	20 km/h	55%
Sydney	30°C	25 km/h	45%
Mumbai	35°C	30 km/h	35%
Delhi	40°C	35 km/h	25%
Paris	18°C	12 km/h	70%
Rome	22°C	15 km/h	60%
Athens	28°C	20 km/h	50%
Madrid	32°C	25 km/h	40%
Barcelona	35°C	30 km/h	30%
Seville	38°C	35 km/h	20%
Valencia	36°C	32 km/h	25%
Bilbao	34°C	30 km/h	30%
Basque	32°C	28 km/h	35%
Galicia	30°C	25 km/h	40%
Castile	35°C	30 km/h	30%
Andalusia	38°C	35 km/h	20%
Extremadura	40°C	38 km/h	15%
La Rioja	36°C	32 km/h	25%
Navarra	34°C	30 km/h	30%
Aragon	32°C	28 km/h	35%
Catalonia	30°C	25 km/h	40%
Basque	32°C	28 km/h	35%
Galicia	30°C	25 km/h	40%
Castile	35°C	30 km/h	30%
Andalusia	38°C	35 km/h	20%
Extremadura	40°C	38 km/h	15%
La Rioja	36°C	32 km/h	25%
Navarra	34°C	30 km/h	30%
Aragon	32°C	28 km/h	35%
Catalonia	30°C	25 km/h	40%

## Inside

Aruba is a beautiful island with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people. The island is a beautiful place with a warm climate and a friendly people.

## Travel

## Take a walk on the wild side

**M**any people are looking for a new way to spend their vacation. One of the best ways to spend your vacation is to go on a safari. A safari is a trip to a natural area, usually in Africa, to see the wildlife. A safari is a trip to a natural area, usually in Africa, to see the wildlife.

## World of Weather

Weather forecast for parts of Europe, Africa and Australia. The weather is generally sunny with some clouds.

Location	Temp	Wind	Humidity
London	15°C	10 km/h	75%
New York	20°C	15 km/h	65%
Tokyo	25°C	20 km/h	55%
Sydney	30°C	25 km/h	45%
Mumbai	35°C	30 km/h	35%
Delhi	40°C	35 km/h	25%
Paris	18°C	12 km/h	70%
Rome	22°C	15 km/h	60%
Athens	28°C	20 km/h	50%
Madrid	32°C	25 km/h	40%
Barcelona	35°C	30 km/h	30%
Seville	38°C	35 km/h	20%
Valencia	36°C	32 km/h	25%
Bilbao	34°C	30 km/h	30%
Basque	32°C	28 km/h	35%
Galicia	30°C	25 km/h	40%
Castile	35°C	30 km/h	30%
Andalusia	38°C	35 km/h	20%
Extremadura	40°C	38 km/h	15%
La Rioja	36°C	32 km/h	25%
Navarra	34°C	30 km/h	30%
Aragon	32°C	28 km/h	35%
Catalonia	30°C	25 km/h	40%

## Night of the iguana soup

**N**ight of the iguana soup is a special event that takes place in Aruba. It is a night when the iguanas are cooked and served. The iguanas are cooked in a special way and served with a special sauce. The iguanas are cooked in a special way and served with a special sauce.

## World Cup fears

**W**orld Cup fears are growing in Aruba. The World Cup is a major event that takes place in Aruba. The World Cup is a major event that takes place in Aruba. The World Cup is a major event that takes place in Aruba.

**STA. CRUZ** -- Recientemente a sali un articulo di Aruba den Liverpool Echo cual un ta un corant masha conoci na Inglatera. Esaki ta resultado di un viahe di prensa cu Aruba Tourism Authority a host den luna di Maart. E periodista ta conta cu hopi entusiasmo su experiencia su Aruba y asina a describe Aruba como 'one of the hidden gems on the map' cu 'fantastically friendly locals' y ta bisa cu ora bo bin di Aruba bo por bisa cu experiencia un vakantie Caribense manera nunca antes. E ta papia di e restaurant nan cu el'a bishita, di nos dushi lama, di nos costa norte, como tambe di nos vida nocturno y ta conclui su articulo bisando cu e unico caminda cu bo lo waak cara tristo na Aruba ta na e sala di salida na aeropuerto di e turista nan cu ta bandonando nos dushi isla Aruba. ATA kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur nan partners pa a haci un otro viahe di prensa un exitoso. Semper ta keda un orgullo pa waak con e fruta di e dedicacion di ATA ta resulta den algo positivo. Ariba e potret nan por mira mas di e articulo aki.

**Cell:**  
731-1303  
**e-mail:**  
noticiaturdia@  
hotmail.com

**Pa Cualkier NOTICIA yama nos!**



**Dad, we love you. Forever.**



## Maurice John Neme

Serhel, Libanon Januari 20, 1930-  
Aruba, Juni 10, 2010

**Na number di su:**

**Esposa:** Arlene Neme- Rijsdijk

**Yiunan:**

Karim Neme

Maurice Neme

Zena Neme

**Rumannan:**

Phenicia Saade y famia

Madeleine Saade y famia

Josephine "Baby" Zahoul y famia

**Cuñada:** Agnes Neme

**Suegra:** Glenry Hewitt

**Tio:** Jamil Saade, Houda y famia

**Tía:** Salime Mrad y famia na Libanon

Demas famia na Brasil, Venezuela, Libanon y Aruba

**Sernan ker:**

Tamara, Antoinette, Tony Waldron y famia

Randy Roga

Charbel Felix

Juan Alberto Duval

**Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 12 di Juni 2010 di 1'or pa 4'or di atardi den misa San Francisco na Playa y despues segun voluntad di Maurice e lo wordo crema.**

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza profundo nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta pidi disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**"Do not shed tears when I have gone but smile instead because I have lived."**



### Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, junan, rumannan y demas famia, nos kier a **gradici** tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:



**Jose Dirksz**

**Gradicimento** ta bai na tur esnan cu a jama, manda telegram, flor y haci donacion. Un Danki special ta bai na Dr. Kelly, Dr. Cheung y su secretarianan, Zusteran di Wit Gele Kruis, tur bisña cu a yuda ora tabatin mester di nan y na Ad Patres pa su excelente servicio. Danki di Curazon

Alavez nos ta invita tur famia, bisña, amigo y conocirnan pa nan compana nos na **3 Santo Sacrificio di Misa** cual lo tuma lugar na **Misa Sta. Teresita na San Nicolas**

**Diadomingo 13 di Juni 2010 pa 6:30 pm**

**Diaranson 16 di Juni 2010 pa 6:30 pm**

**Diabierna 18 di Juni 2010 pa 6:30 pm, despues di misa lo tin un Rosario na cas Weg Rooi Hundo 94**

**Boso presencia lo ta altamente aprecia**

### Invitacion

Que 11 jun 2010 recordando fecha natal di nos mama i wela stima

Emilia Edita Leon

mama Hemia / mimi

Cu e bunta edad di 50 aña.

Cu hopi dolor na mi curason cu mama no por ta cu nos awe. Mi ta corda mama su bunta edad di 50 aña.

mi ta corda con mama ta bisa mi,

"mi jui mi ta sinta den rostad wala bo duna eluga."

Asta lista di herdenan mama a traha, Pero Papa Dios bayata un otro plan pa mama algo bunta.

Pesey mama sujui i nieta lo come un picka bolo na nomber di mama.

Storbi door: Emily i Angie

Alavez mi kier invita familia i conocirnan pa un Santo sacrificio di misa pa recorda mi mama stima su 50 aña awe. Cual lo tuma lugar na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7or di anochi.

### Invitacion

**Pa e nobena na honor di Sagrado Curazon di Hesus y Inmaculada Curazon**

**di Maria**

Den Misa Inmaculada Conc

Na Sta. Cruz

Ta termina

Diahuebs 10 Juni 2010

### Diabierna, dia 11

#### Juni 2010

**E fiesta ta sali cu un procesion, 6:30 pm for di pabao di Centro San**

**Martin, bay pa e Misa**

**y despues sigui pa e Sta**

**Eukaristia, 7'or pm**

**Bini tur pa nos resa**

**hunto y entrega tur**

**nos preocupacionnan y problemanan na a dos dushi**

**Curazon nan, di Hesus y Maria. → Bendiciona y alaba**

**sea a dos Curazon nan aki uni pa semper den tur siglo di siglonan.**

### Fayecimento

**Conrad Meyers**

26 Mei 1939 – 1 Juni 2010

**Brigida Winklaar**

8 Oktober 1916 – 6 Juni 2010

**Henry Christina**

6 Januari 1939 – 4 Juni 2010

**Flora Nicolaas –**

**Pourier**

26 December – 7 Juni 2010

**Juan Semeleer**

89 aña

**Willem Croes 92**

aña

**Maurice John Neme**

Januari 20, 1930- 10 Juni, 2010



With deep sympathy we announce the death of:



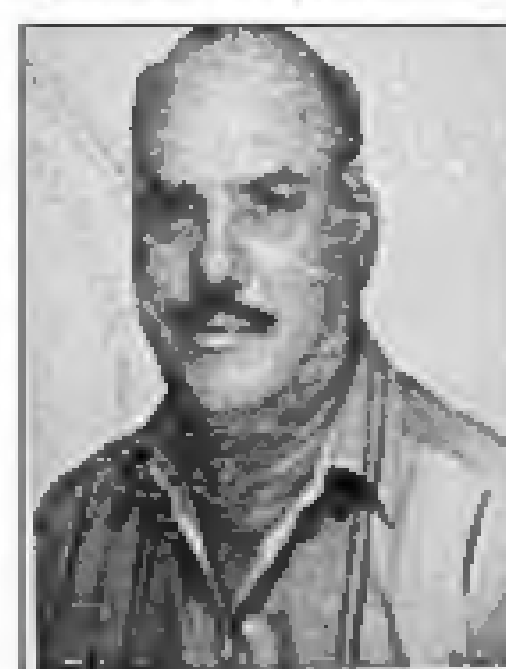
### Conrad Austin Meyers

Aruba, 26 May 1939 - USA, 1 June 2010

Funeral will take place in Aruba, date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

Na nomber di henter famia nos kier gradici tur cu di uno of otro manera a demonstra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



### Everaldo (Eve) Vrolijk

Un danki na Eerste Help, Int.Care y Zusteren di 2 piso Dr. Demert y ass. Dr. Croes y Dr. Kelly. Dep. di Ambulance pa nan bon trabao y pasenshi.

Zusteman Maria Dirksz di WVG Kruis Savaneta, Pastoor Rey di Santa Cruz y Etty Toppenberg.

Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier invita tur famia, bèlta y conocinan pa asisti na tres santo sacrificio di misa:

**Diasabra 12 Juni 7pm**

Na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di misa di diasabra tin un Santo Rosario na cas, Papilon III E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Vrolijk.

## Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota



Despues di un bunita renovacion di nos cas di oracion nos lo bay tin nos tridium di tur luna

Dianan: Diabierna 11 di Juni 2010

Ora: 7:00 P.M.

Lugar: Cas di Oracion  
Dr. J.G. Hernandez  
na Dakota

Nos ta warda tur miembro devoto y rumannan sin falta.



## TECHNICAL SERVICES N. V.

Warawara 16-E

Sta. Cruz,

PHONE # 5850485/FAX #5853383

A & H Technical services N.V.

Cu Honda pena ta participa fayecimento di:

## Sr. Vd. Juan Nemencio Semeleer

Mihor conoci como: "Jendy" of "Padu"

Tata di nos directora sra. Julieta v/d Linden

& tech. Director Ruben Semeleer alavez suegro di nos

Director interino sr. Arie v/d Linden y welo di Sr. Patrick v/d Linden.

Alavez nos ta participa cu nos lo ta cera

Diabierna 11 di Juni 2010 mitar dia



# LATINOS EN EL HIP

Con Howard Hernandez

**Techtime Repair Shop**

Nos ta drecha tur sorto di joya di oro y plata

Reparacion di tur sorto di holoshi

Cambio di bateria


Nos ta cumpra oro na bon prijs (18 KL - 14 KL)



**Royal Plaza Mall**  
local 206 3 piso  
Tel: 583-3298  
Oranjestad, Aruba

Todo lo relacionado con la Belleza

**Presligio Hair Style**



Corte de cabello  
Blower  
Derriz  
Aplicación de tintes  
Áliser  
Masajes

**NIDIA MEZA**  
Propietaria

Abierto todos los Domingos de 8:00 am - 2:00 pm  
Sábados de 8:00 am - 11:00 pm  
Emmanstraat 92  
TEL: 564-6510

**VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS**

- PRECIO ESPECIAL PARA TODOS LOS TALLERES
- SERVICIO DE GRUA 7 DIAS A LA SEMANA
- BOTAMOS CARROS VIEJOS EN EL DUMP (BASURERO)
- SI SE LE QUEDO LA LLAVE DENTRO DEL CARRO, LLÁMENOS

**Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 743-1990**




**Bachata Fuel Injected**

155 canciones en un solo CD

**PA PEDIDO YAMA NA 567-7194**

**FIRMA LIBRE? PASAPORTE HOLANDES? PERMISO DE TRABAJO?**

Consulte con nosotros para:

- TRAMITES DE PERMISO
- CITAS PARA D.I.M.A.S.
- MANPOWERPLANNING
- JOB CENTER
- FORMULARIO DE MATRIMONIO

Elaboramos cartas para:  
L.A.R. / D.I.M.A.S. / MINISTRO REENTRADA y VISA


Somos:

**Angele's SERVICES & CONSULTANCY**

Pontón 2 Local 1 - Tel: 588-2323  
e-mail: bemihana@hotmail.com

**LEO BARCO**

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS A COLOMBIA




Su carga, por muy voluminosa o pesada que sea, Mándela a cualquier sitio o rincón de Colombia en el barco de Leo Morales a precios económicos.

Para información llame ahora mismo a Leo Morales

**Tel: 592-4695 585-5678**

Compra Venta **Arte Solo** CAS DI EMPEÑO



**Bo tin mester di CASH?**

Nos ta presta of cumpra bo ORO, Sin importa condishon of aspecto di tal!

Nos interes ta hopi abou y nos ta paga un bon suma pa bo ORO!

Nos ta fabrica y drecha joyas! Tambe nos por cambia e bateria di bo oloshi.

Nos ta situa na:  
Havenstraat 31-E, Oranjestad  
Patras di Royal Plaza  
Tel: 583-8511  
Celular: 749-5658

**Cozy Corner**

Bar Restaurant  
italiestraat 16



**VENGA Y DISFRUTE TODOS LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL EN PANTALLA GIGANTE**

GOZATE LA VIDA! EN

**PAI'S RUMSHOP**



Atendido por su propietaria NUBIA "La Negra"

LICORES NACIONALES Y EXTRANJEROS.  
LA CERVEZA MAS FRIA DE ARUBA.  
MUSICA LATINA CALIENTE, CALIENTE  
BACHATA, MERENGUE, SALSA Y VALLENATO

Abierto todos los dias de 2:00 PM a - 9:00 PM

Cruzada de Emmanstraat-Hendrikstraat en el corazón de Playa

Disfrute del buen sazón Colombiano con

**FANNY TAKE AWAY**

DESAYUNOS, ALMUERZOS Y COMIDA CORRIENTE COLOMBIANA



Pastales Mixtos (Cerdo y Pollo)  
Pastales Costeños

**VIERNES y SABADO:**  
Sopa de Mondongo

**DOMINGO:**  
Sopa de Bufo/ Sopa de Castilla

Detrás del Kiki Kiki Building  
**TEL: 561-6432**





Hiep Hiep Hoeraaa awe 11 Juni nos ta canta Happy B-day pa

### Ismael "Eli" Koolman

E ta haya felicitacion di parti su mom Pina y su princenan Koel y Jordy, su rumannan Mellisa, Ericka, Raul y Danielo y muy especialmente di parti bo casa Jennifer y bo prinses Jen-ely y tambe di parti full e gang completo, Mireille, Zoey, Carol, Alberto, Rosslyn, Dario, Shary, Joel, Suhail y Cecar y tambe di full Black Label Crew cu ta manda desea bo hopi pero hopi aña mas di bida y salud y cu papa Dios drama su bendicion ariba bo y cu bo cumpli hopi aña mas. Nos ta warda riba e treat na Mens erger je niet. Enjoy bo dia Eli y have fun. Dios bendicionebo and we love you very much... cheers!!!!!!!!!!!!



Awe 11 Juni nos ta canta Happy B-day pa

### Ismael Koolman

mihor conoci como Eli.

E ta haya pabien di parti full e crew completo Mireille, Zoey, Carol, Alberto, Rosslyn, Dario, Shary, Joel, Suhail y Cecar y full Black Label Crew y muy especialmente di parti bo casa stima Jennifer y bo prinses Jen-Ely cu ta manda deseabo hopi aña mas di bida y cu bo pasa un dushi dia awe hunto cubo famia. E treat nos ta warda anochi na Mens Erger Je Niet. Pabien Ely and may all you wishes and dreams come true....God Bless You!!



Awe ta cumpli un aña mas di su lekker leven e chaparita chupacabra di Rooi

Afo esta

### Janine Dirksz.

E ta haya hopi pabien di su mayornan su rumannan, sobrino y sobrinanan y di demas famia y di tur su amistadnan cu ta too much to mention! Have fun awe riba bo dia y corda check bo mesun BB y stop di presta di otro hendel



Hiep hiep hoera nosta canta, paso awe ta cumpliendo su 29 b-day

### Lizao Emerenciana.

Eta ricibi makuto yena cu braza y sunchi

Diparti su mayornan, rumanan, suegra y suegro y henter famia.

Tur su colega y friendsnan.

Y especialmente di su esposa Gloryenn, prins Yezua y little one on the way,

cu ta stime hopi hopi.

Lizao hopi anja mas di bida y salud,

May god bless and protect you,

May all your wishes comes true!

Have a nice and blessed day, love you!

# PABIEN

**Prome premio 2,700.=**  
Jaqueline Williams

**10 premio di 1,000.=**

Carlos Wever  
Luis Ruiz  
S. Tromp  
Nancy Gutierrez  
T. Bregita  
M. Solognier  
Geraldine Maduro  
Otoniel Urbina  
J. Martinez  
Fernando Petit

**14 premio di 500.=**

Diana Marchena  
Dominico Everon  
M. Maduro  
Bruno Croes  
Buchito Helder  
R.L. Yarzagaray  
J. Gonzalez  
C. Brown  
Hilduardo Kelly  
Elias Fingal  
S. Hidalgo  
Bernadette Schouten

Jennifer Geerlings  
Deisy Violenus

**27 premio di 270.=**

Charity Kelly  
Integrated Security  
Fam Augustin  
M.G. Kingsale  
Zulema Faro  
E.H. Aluminum Exp  
Jose Tromp  
Tina Tromp  
John Diaz

Robert Becker  
Theresita Quandus  
Marlon Lewis  
R. Gamarra  
Michael Lattig  
Carbay Real Est  
Rafael Kelly  
Alfonso Ridderstap  
Michelle Croes  
S. Albertz  
Marbelys Rodriguez  
R. Illidge

S. Lansing  
Bistaruba  
Dorothy Jona  
M.E. Vrolijk  
E. Martinez  
V. Samper

Construyendo Aruba

**27**  
Aña  
1983-2010



**Pabien na tur nos ganadornan.**

**Danki Aruba pa celebra hunto cu nos e campaña di 27 aña.**

